

KENWOOD

ODTWARZACZ PŁYT KOMPAKTOWYCH

KDC-W4737U

KDC-W4737UY

KDC-W4537U

KDC-W4537UY

PODRĘCZNIK OBSŁUGI

Kenwood Corporation



Polish/00 (KEE)

Spis treści

Środki ostrożności 3

Uwagi 4

Ogólne możliwości 7

Zasilanie
Wybieranie źródła
Siła głosu
Tłumik
Sterowanie dźwiękiem
Ustawianie audio
Ustawianie głośnika
Wyjście głośnika niskotonowego
Przełączanie zobrazowania
Panel czołowy odstraszający złodziei
Ściszenie dźwięku

Możliwości tunera 12

Strojenie
Strojenie bezpośrednie
Pamięć nastawiania stacji
Automatyczne wprowadzanie do pamięci
Ustawianie stacji zapisanych w pamięci

Możliwości RDS 14

Informacje o ruchu drogowym
Przewijanie tekstu radiowego
PTY (Rodzaj programu)
Programowanie rodzaju programu
Zmiana języka dla funkcji rodzaju programu (PTY)

Funkcje sterowania CD/urządzenia USB/ Pliku audio/ Zewnętrznej płyty 17

Odtwarzanie płyty CD i pliku audio
Odtwarzanie utworów z urządzenia USB (iPod)
Wyszukiwanie napędu
Odtwarzanie płyt zewnętrznych
Szybkie przewijanie i przewijanie do tyłu
Wyszukiwanie utworu
Wyszukiwanie płyty kompaktowej/Wyszukiwanie albumu
Bezpośrednie wyszukiwanie utworu
Bezpośrednie wyszukiwanie płyty kompaktowej
Powtarzanie utworu/pliku/płyty kompaktowej/ folderu
Przeglądanie utworów
Odtwarzanie w przypadkowej kolejności
Funkcja odtwarzania magazynu płyt kompaktowych w przypadkowej kolejności
Funkcja odtwarzania wszystkiego w przypadkowej kolejności

Wybór pliku
Tryb 1 wyboru pliku1
Tryb 2 wyboru pliku1
Przewijanie tekstu/tytułu

System menu 23

Menu systemu
Kod zabezpieczający
Dźwięk czujnika dotykowego
Ręczna regulacja zegara
Synchronizacja zegara
DSI (Disabled System Indicator)
Wybieralne podświetlenie
Sterowanie podświetleniem ekranu
Ściemniacz
Przełączanie preout
Ustawienie "supreme"
Funkcja biuletynu wiadomości z ustawianiem czasu
Przeszukiwanie lokalne
Tryb strojenia
AF (Częstotliwość alternatywna)
Ograniczenie regionu RDS (funkcja ograniczenia regionu)
Automatyczne przeszukiwanie TP
Odbiór mono
Ustawianie zobrazowania wejścia pomocniczego
Wybór cyrylicy
Przewijanie tekstu
Ustawianie wbudowanego wejścia pomocniczego (Auxiliary)
Timer wyłączający zasilanie
Ustawianie czytania płyty kompaktowej
Wyświetlanie wersji firmware
Ustawianie trybu demonstracji

Podstawowe funkcje pilota zdalnego sterowania 30

Akcesoria/ Procedura instalowania 32

Podłączanie przewodów do końcówek 33

Instalacja/Wyjmowanie urządzenia 35

Rozwiązywanie problemów 36

Dane techniczne 39

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec zranieniom czy zagrożeniu pożarem, należy stosować następujące środki ostrożności:

- Aby nie dopuścić do zwarć, nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj do środka urządzenia żadnych przedmiotów metalowych (np. monet czy narzędzi metalowych).
- Nie patrz na wyświetlacz urządzenia, jeśli jedziesz przez dłuższy czas.
- Montaż i podłączanie przewodów tego produktu wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Dla własnego bezpieczeństwa pozostaw te czynności profesjonalistom.

▲ UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia stosuj następujące środki ostrożności:

- Upewnij się czy masa zespołu została podłączona do ujemnego przewodu zasilania prądem stałym o napięciu 12 V DC.
- Nie instaluj radioodtwarzacza w miejscu wystawionym na bezpośrednie promienie słoneczne, o nadmiernym wydzielaniu się ciepła lub wilgotnym; unikaj również miejsc narażonych na nadmierne zapylenie czy rozbryzgi wody.
- Nie należy zostawiać panelu sterowania (ani etui panelu sterowania) w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, przegrzanie lub nadmierną wilgotność. Należy także unikać miejsc narażonych na nadmierne zapylenie lub możliwość zalania.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie dotykaj palcami końcówek urządzenia ani panelu czołowego.
- Nie narażaj panelu czołowego na nadmierne uderzenia ponieważ jest to element precyzyjnego urządzenia.
- Podczas wymiany bezpiecznika wkładaj tylko nowy bezpiecznik o określonych danych znamionowych; założenie bezpiecznika o innym amperażu może uszkodzić radioodtwarzacz.
- Należy używać tylko śrub o prawidłowych rozmiarach lub śrub załączonych do zestawu. Użycie nieprawidłowych śrub może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie wkładaj płyt kompaktowych 8 cm do szczeliny

Jeżeli spróbujesz załadować płytę kompaktową o średnicy 8 cm z przejściówką do urządzenia, przejściówka może się oddzielić od płyty i uszkodzić urządzenie.

Informacje o odtwarzaczach/zmieniarkach płyt kompaktowych podłączonych do tego urządzenia

Zmieniarki/ odtwarzacze płyt kompaktowych Kenwood wyprodukowane w 1998 lub później mogą być podłączane do tego urządzenia.

Aby uzyskać informacje o możliwościach podłączania modeli zmieniarek/ odtwarzaczy płyt kompaktowych skorzystaj z katalogu lub zasięgnij porady u dealera. Należy zwrócić uwagę, że dowolna zmieniarka/ odtwarzacz płyt kompaktowych marki Kenwood, wyprodukowano w roku 1997 lub wcześniej, jak również dowolna zmieniarka innego producenta nie mogą być podłączane do tej jednostki.

Podłączenie nieobsługiwanych rodzajów zmieniarek/ odtwarzaczy CD może spowodować uszkodzenie.

Ustawianie przełącznika O-N w położeniu "N" dla odpowiedniej zmieniarki/ odpowiedniego odtwarzacza płyt kompaktowych firmy Kenwood.

Funkcje, z których można skorzystać oraz informacje, które mogą być wyświetlone, są odmienne w zależności od podłączonego modelu.



- W przypadku błędnych połączeń możesz uszkodzić zarówno odtwarzacz jak też zmieniarkę płyt kompaktowych.

Zaparovanie soczewek

W chłodnym klimacie, przez pewien czas od włączenia ogrzewania samochodu, soczewki kierujące promieniem lasera stosowane w twoim odtwarzaczu płyt kompaktowych mogą być zaporowane. Jeżeli to tego dojdzie, odtwarzanie płyt CD może okazać się niemożliwe. W takim przypadku, wyjmij płytę z urządzenia i odczekaj aż zaporowanie zniknie. Jeżeli urządzenie nie wróci do stanu normalnego po pewnym pewnego czasie, skontaktuj się ze swoim dealerem firmy Kenwood.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

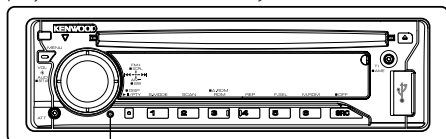
The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

Uwagi

- W przypadku napotkania trudności podczas instalacji, zasięgnij porady u dealera firmy Kenwood.
- W przypadku zakupu wyposażenia dodatkowego, skorzystaj z pomocy dealera Kenwood, aby dowiedzieć się czy będą one współpracować z Twoim modelem w Twoim miejscu zamieszkania.
- To urządzenie może wyświetlać następujące znaki: A-Z 0-9 @ " ' ^ % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } | ~ .
- Funkcja RDS nie działa tam gdzie ta obsługa nie jest zapewniana przez stacje radiowe.
- Ilustracje przedstawiające wyświetlacz i pulpit pojawiające się w tej instrukcji są przykładami wykorzystywanymi do bardziej wyrazistego zilustrowania jak korzystać z urządzeń sterujących. Dlatego też, to, co pojawia się na wyświetlaczu przedstawionym na ilustracjach, może różnić się od tego, co pojawia się na wyświetlaczu rzeczywistego urządzenia, a niektóre ilustracje wyświetlacza mogą przedstawiać coś niemożliwego do wystąpienia podczas rzeczywistego działania.

Jak zresetować urządzenie

- Jeżeli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, naciśnij przycisk Reset. Urządzenie powraca do ustawień fabrycznych po naciśnięciu przyciska Reset.
- Przed naciśnięciem przycisku Reset, odłącz urządzenie USB. Naciśnięcie przycisku Reset przy zainstalowanym urządzeniu USB, może uszkodzić zapisane na nim dane. Aby dowiedzieć się jak odłączyć urządzenie USB, patrz <Odtwarzanie utworów z urządzenia USB (iPod)> (strona 18).
- Naciśnij przycisk ponownego nastawiania (reset), jeżeli automatyczna zmieniarka płyt kompaktowych funkcjonuje nieprawidłowo. Powinno zostać przywrócone normalne funkcjonowanie.



Przycisk RESET

Czyszczenie urządzenia

Jeżeli płyta czołowa niniejszego urządzenia jest zabrudzona, wytrzyj ją suchą, miękką ściereczką, taką jak ściereczka silikonowa.

Jeżeli płyta czołowa jest silnie zabrudzona, wytrzyj ją ściereczką zwilżoną neutralnym środkiem czyszczącym, a potem wytrzyj ten neutralny detergent.



- Bezpośrednie spryskiwanie urządzenia środkiem czyszczącym, może uszkodzić części mechaniczne. Wycieranie płyty czołowej szorstką ściereczką, albo stosowanie parującego płynu, takiego jak rozcieńczalnik czy alkohol, może uszkodzić powierzchnię lub naruszyć napisy.

Czyszczenie końcówek panelu czołowego

Jeżeli końcówki urządzenia lub panelu czołowego pobrudzą się, wytrzyj je za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.

Zanim pierwszy raz włączysz urządzenie

Urządzenie jest fabrycznie ustawione w trybie demonstracyjnym.

Podczas korzystania z urządzenia po raz pierwszy, wyłącz <Ustawianie trybu demonstracji> (strona 29).

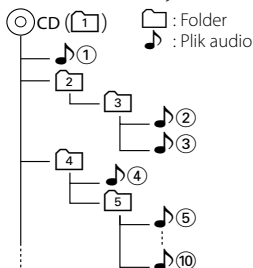
Pliki audio

- **Odtwarzane pliki audio**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)
- **Odtwarzane płyty**
CD-R/RW/ROM
- **Odtwarzany format płyt**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, długie nazwy plików.
- **Odtwarzane urządzenia USB**
Standard USB mass storage class, iPod w modelu KCA-iP200
- **Odtwarzany system plików w urządzeniach USB**
FAT16, FAT32

Chociaż pliki audio mogą być utworzone używając powyższych standardów, mogą nie zostać odtworzone z powodu stanu nośnika lub urządzenia USB.

• Kolejność odtwarzania plików audio

W poniższym przykładzie drzewa folderów pliki są odtwarzane w kolejności od ① do ⑩.



Instrukcja obsługi plików audio znajduje się na stronie www.kenwood.com/audiofile/. W tej instrukcji można znaleźć szczegółowe informacje i uwagi, które nie zostały zawarte w drukowanej instrukcji. Należy również zapoznać się z tymi informacjami.



- W tej instrukcji obsługi termin "urządzenie USB" oznacza pamięci typu "flash" oraz cyfrowe odtwarzacze audio wyposażone w złącze USB.
- Termin "iPod" w tej instrukcji oznacza urządzenie iPod podłączone poprzez przejściówkę KCA-iP200 (opcjonalne wyposażenie). Urządzenie iPod podłączone przez przejściówkę KCA-iP200 może być sterowane z poziomu radia. Urządzenia iPod, które można podłączyć używając KCA-iP200 to: iPod nano i iPod z możliwością odtwarzania video. Gdy urządzenie iPod jest podłączone zwykłym kablem USB, jest widziane jako urządzenie pamięci masowej.
- Aby uzyskać więcej informacji o obsługiwanych formatach i typach urządzeń USB, wejdź na stronę www.kenwood.com/usb/.

O urządzeniu USB

- Zainstaluj urządzenie USB w miejscu, w którym nie będzie ono przeszkadzało w poprawnym prowadzeniu pojazdu.
- Nie można podłączyć urządzenia USB poprzez koncentrator (hub) USB.
- Wykonuj kopie bezpieczeństwa plików audio używanych w tym urządzeniu. Pliki mogą zostać usunięte w pewnych okolicznościach pracy urządzenia USB. Producent nie wypłaca odszkodowań za wszelkie straty wynikające z faktu usunięcia zapisanych danych.

- Do tego produktu nie dołączono urządzenia USB. Należy zakupić urządzenie USB dostępne w sprzedaży.
- Nie podłączaj urządzenia USB bezpośrednio do złącza USB na panelu. Podłącz je korzystając z kabla.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia USB, nie zdejmuj pokrywki.
- Aby dowiedzieć się więcej, jak odtwarzać pliki audio zapisane w urządzeniu USB, patrz rozdział <Funkcje sterowania CD/urządzenia USB/ Pliku audio/ Zewnętrznej płyty> (strona 17).
- Podłączając urządzenie USB, zaleca się użycie CA-U1EX (opcjonalne). Nie gwarantuje się normalnego odtwarzania w przypadku korzystania z kabla, który nie jest kompatybilnym kablem USB. Podłączenie kabla o całkowitej długości przekraczającej 5 m, może prowadzić do niepoprawnego odtwarzania.

O obsłudze tunera DAB

Sposób obsługi funkcji tunera DAB znajdziesz w grupie [A] w "Instrukcji obsługi tunera DAB KTC-9090DAB" (akcesoria opcjonalne). Jednakże następujące metody obsługi funkcji tego urządzenia mogą się różnić od opisu zamieszczonego w "Instrukcji obsługi", dlatego też zapoznaj się z poniższymi dodatkowymi instrukcjami.

<Pozycja automatycznego zbioru pamięci>

1. Wybierz pasmo ustawione na wejście automatycznej kompilacji pamięci (Auto Ensemble Memory Entry).
2. Przynajmniej przez 2 sekundy naciskaj przycisk [AME].
Otwórz wejście automatycznej kompilacji pamięci (Auto Ensemble Memory Entry).
Po zakończeniu nagrywania do pamięci wyświetli się liczba ustawionych przycisków oraz etykieta kompilacji.

<Poszukiwanie według rodzaju programu i języka> oraz <Wyświetlane języki> w <funkcji rodzaj programu (PTY)>

W działaniu wymagającym naciśnięcia przycisku [DISP], zamiast niego naciśnij przycisk [TI].

<Automatyczne przełączanie priorytetu DAB>

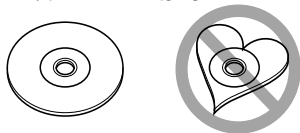
Ta funkcja nie może być wykorzystana


Obchodzenie się z płytami kompaktowymi

- Nie dotykaj powierzchni nagrywania płyty kompaktowej.
- Nie umieszczaj naklejek ani podobnych przedmiotów na płytach kompaktowych. Nie korzystaj również z płyt z takimi naklejkami.
- Nie korzystaj z akcesoriów typu płyt.
- Czyść od środka płyty przesuując (ściereczkę) w kierunku na zewnątrz.
- Płyty kompaktowe CD wyjmuj się z tego urządzenia poziomo.
- Jeżeli centralny otwór lub obrzeże płyty CD posiada szwy/zadziory należy usunąć je długopisem czy podobnym narzędziem.

Nie można stosować

- Nie można stosować płyt kompaktowych CD, które nie mają kształtu okrągłego.



- Nie można stosować płyt kompaktowych CD zakolorowanych na powierzchni roboczej ani płyt brudnych.
- Ta jednostka może tylko odtwarzać płyty kompaktowe ze znakami . Płyty kompaktowe nie posiadające tych znaków mogą być odtwarzane niepoprawnie.
- Nie można odtwarzać płyt CD-R lub CD-RW, które nie zostały sfinalizowane. (Informacji o procesie finalizacji szukaj w podręczniku obsługi oprogramowania nagrywania CD-R/CD-RW lub w instrukcji obsługi nagrywarki.)

Ten produkt nie został zmontowany przez producenta pojazdu na linii produkcyjnej, ani przez profesjonalnego importera pojazdu do Państwa Członkowskiego UE.

Informacja o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)



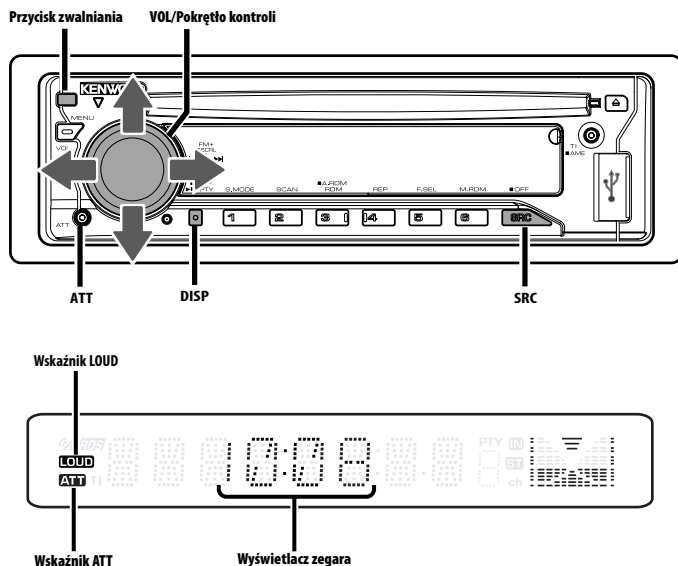
Produkty z symbolem przekreślonego smietnika na kolkach nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi śmieciami. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetwarzany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich odpadów. Skontaktuj się z lokalnymi władzami w sprawie szczegółów zlokalizowania najbliższego miejsca przerobki. Właściwe przetworzenie i pozbycie się śmieci umożliwi zachować surowce naturalne jednocześnie zapobiegając skutkom szkodliwym dla naszego zdrowia i środowiska.

Oznaczenie produktów zawierających lasery (Za wyjątkiem niektórych dziedzin)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Powyższa etykieta jest przymocowana do ramy/obudowy i mówi, że ta część stosuje wiązkę promieni laserowych ocenionych jako klasa 1. Oznacza to, że urządzenie wykorzystuje słabe wiązki promieni laserowych. Poza urządzeniem nie ma niebezpieczeństwa związanego z niebezpiecznym promieniowaniem.

Ogólne możliwości



Zasilanie

Włączanie zasilania (ON)

Naciśnij przycisk [SRC].



- Jeżeli zasilanie jest włączone, <Kod zabezpieczający> (strona 24) jest wyświetlany jako "CODE ON" lub "CODE OFF".

Wyłączanie zasilania (OFF)

Naciśnij przycisk [SRC] oraz przytrzymaj go przynajmniej przez 1 sekundę.

Wybieranie źródła

Naciśnij przycisk [SRC].

Wymagane źródło	Zobrazowanie
Tuner	"TUNER"
Urządzenie USB (iPod*)	"USB" ("iPod")
Płyta kompaktowa	"CD"
płyta zewnętrzna (Wyposażenie opcjonalne)	"CD CH"
Wejście pomocnicze*	"AUX"
Wejście pomocnicze (Wyposażenie opcjonalne)	"AUX EXT"
Gotowość (Tylko tryb podświetlenia)	"STANDBY"



- To urządzenie automatycznie wyłącza zasilanie po upływie 20 minut przebywania w stanie gotowości w celu ochrony akumulatora pojazdu. Czas do pełnego wyłączenia zasilania można ustawić <Timer wyłączający zasilanie> (strona 29).
- Gdy podłączenie urządzenia iPod zostanie rozpoznane, wskaźnik źródła zmieni się z "USB" na "iPod".
- Źródło USB (iPod) jest rozpoznawana jako źródło CD.
- *Funkcja KDC-W4737U/KDC-W4737UY

Siła głosu

Zwiększanie siły głosu

Przekręć pokrętko [VOL] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Zmniejszanie siły głosu

Przekręć pokrętko [VOL] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Tłumik

Szybkie ściszenie głosu.

Naciśnij przycisk [ATT].

Tłumik włącza/wyłącza się przy każdym naciśnięciu przycisku.

Kiedy tłumik jest włączony, pulsuje wskaźnik "ATT".

Sterowanie dźwiękiem

1 Wybierz źródło w celu jego wyregulowania
Naciśnij przycisk [SRC].

2 Wejście do trybu sterowania dźwiękiem
Naciśnij pokrętko [VOL].

3 Wybierz pozycję podstawową audio w celu wyregulowania
Naciśnij pokrętko [VOL].

Po każdym naciśnięciu pokrętła można ustawiać pozycje przedstawione w tabeli poniżej.

4 Ustaw pozycję podstawową audio
Obróć pokrętko [VOL].

Regulowana pozycja	Zobrazowanie	Zakres
Poziom głośnika niskotonowego	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Podstawowe ustawienie/ Ustawienie użytkownika/ Rock/Pop/Łagodna muzyka/Top 40/Jazz
Poziom tonów niskich*	"BAS L"	-8 — +8
Poziom tonów średnich*	"MID L"	-8 — +8
Poziom tonów wysokich*	"TRE L"	-8 — +8
Wyrównanie	"BAL"	Lewy 15 — Prawy 15
Ściszenie	"FAD"	Tyłny 15 — Przedni 15

Wyjście z trybu sterowania dźwiękiem (Tryb sterowania siłą głosu)

* Pamięć tonu źródła: Zapisuje zaprogramowaną wartość w pamięci dla danego źródła.

Informacje o System Q

- Można włączyć ponownie najlepsze ustawienie dźwięku dla różnych typów muzyki.
- Dokonywanie zmian ustawień każdej wartości patrz <Ustawianie głośnika> (strona 9). Najpierw, za pomocą ustawień głośnika, wybierz rodzaj głośnika.
- "USER": Automatycznie zostaną włączone ostatnio wybrane wartości poziomu tonów niskich, poziomu tonów średnich i poziomu tonów wysokich.

5 Wyjście z trybu sterowania dźwiękiem
Naciśnij dowolny przycisk.

Naciśnij przycisk inny niż pokrętko [VOL] lub przycisk [ATT].

Ustawianie audio

Ustawianie systemu dźwięku, np. zwrótnicy.

1 Wybierz źródło w celu jego wyregulowania
Naciśnij przycisk [SRC].

2 Włącz tryb ustawiania audio
Naciśnij pokrętło [VOL] przynajmniej na 1 sekundę.

3 Wybierz pozycję ustawiania audio w celu ustawienia jej
Naciśnij pokrętło [VOL].

Po każdym naciśnięciu pokrętła można ustawiać pozycje przedstawione w tabeli poniżej.

4 Ustawianie pozycji audio
Obróć pokrętło [VOL].

Regulowana pozycja	Zobrazowanie	Zakres
Przedni filtr górnoprzepustowy	"HPF"	Całkowity/80/100/ 120/150/180 Hz
Tyłny filtr górnoprzepustowy	"HPR"	Całkowity/80/100/ 120/150/180 Hz
Filtr dolnoprzepustowy	"LPF"	60/80/120/poprzez Hz
Faza głośnika tonów niskich	"PHAS"	Odwrócona (180°)/ Normalna (0°)
Poprawka siły głosu	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)
Funkcja głośności	"LOUD"	Wył./Wł.



- Poprawka siły głosu: Siła głosu każdego źródła może być ustawiona jako różnica w stosunku do podstawowej siły głosu.
- Funkcja głośności: Kompensowanie dźwięków niskich i wysokich przy małej sile głosu. (Tylko niskie dźwięki są kompensowane, gdy wybrano tuner jako źródło dźwięku.)

5 Wyjdź z trybu ustawiania audio
Naciśnij pokrętło [VOL] przynajmniej na 1 sekundę.

Ustawianie głośnika

Precyzyjne strojenie, aby po ustawieniu rodzaju głośnika wartości System Q były optymalne.

1 Wejście do trybu gotowości
Naciśnij przycisk [SRC].

Wybierz zobrazowanie "STANDBY".

2 Wejście do trybu ustawiania głośnika
Naciśnij pokrętło [VOL].

3 Wybierz rodzaj głośnika
Obróć pokrętło [VOL].

Po każdym obrocie pokrętła, ustawienie zmienia się jak pokazano poniżej.

Rodzaj głośnika	Zobrazowanie
WYŁ.	"SP OFF"
Dla głośnika 5 i 4 cale	"SP 5/4"
Dla głośnika 6 i 6x9 cali	"SP 6*9/6"
Dla głośnika OEM	"SP OEM"

4 Wyjście z trybu ustawiania głośnika
Naciśnij pokrętło [VOL].

Wyjście głośnika niskotonowego

Włączanie lub wyłączenie wyjścia głośnika niskotonowego.

Naciśnij pokrętło kontroli w dół przynajmniej na 2 sekundy.

Po każdym naciśnięciu pokrętła, Wyjście głośnika niskotonowego zostaje włączone lub wyłączone. Jeżeli jest włączony, wyświetlony zostaje "SW ON".

Ogólne możliwości

Przełączanie zobrazowania

Przełączanie wyświetlanych informacji.

1 Wprowadź tryb wyświetlania przełączania Naciśnij przycisk [DISP] oraz przytrzymaj go przynajmniej przez 1 sekundę.

Wyświetlony zostaje napis "DISP SEL".

2 Wybierz pozycję wyświetlania Naciśnij pokrętkę kontroli w prawo lub w lewo.

Źródło - tuner

Informacja	Zobrazowanie
Automatyczne wyświetlanie nazwy stacji lub częstotliwości (FM)	"FREQ/PS"
Tekst radiowy, Automatyczne wyświetlanie nazwy stacji lub częstotliwości (FM)	"R-TEXT"
Częstotliwość (MW, LW)	"FREQ"
Żegar	"CLOCK"

Źródło - płyta CD i płyta zewnętrzna

Informacja	Zobrazowanie
Tytuł płyty	"D-TITLE"
Tytuł utworu	"T-TITLE"
Czas odtwarzania oraz numer utworu	"P-TIME"
Żegar	"CLOCK"

Źródło - plik audio

Informacja	Zobrazowanie
Tytuł utworu i nazwisko wykonawcy	"TITLE"
Nazwa albumu i nazwisko wykonawcy	"ALBUM"
Nazwa folderu*	"FOLDER"
Nazwa pliku	"FILE"
Czas odtwarzania i numer utworu	"P-TIME"
Żegar	"CLOCK"

W stanie gotowości/ wejście pomocnicze

Informacja	Zobrazowanie
Nazwa źródła	"SRC NAME"
Żegar	"CLOCK"

3 Wyjdź z trybu wyświetlania przełączania Naciśnij przycisk [DISP].



- Gdy numer utworu przekracza 1000, wyświetlane są tylko ostatnie 3 cyfry.
- Gdy wybrane jest wyświetlanie zegara, ustawienie wyświetlania każdego źródła zostanie przełączone na wyświetlanie zegara.
- Nazwa utworu, nazwa wykonawcy i nazwa albumu nie mogą być wyświetlone dla plików w formacie WAV.
- Jeśli wybrany sposób wyświetlania nie zawiera informacji, wyświetlana jest informacja zastępcza.
- *Podczas odtwarzania muzyki z urządzenia iPod nazwa folderu może zawierać inne informacje np. listę odtwarzania lub nazwę wykonawcy w zależności od procedury wyboru muzyki.

Panel czołowy odstraszający złodziei

Panel czołowy urządzenia można odłączyć i zabrać ze sobą, co może zniechęcać złodziei.

Zdejmowanie panelu czołowego

Naciśnij przycisk zwalniania.

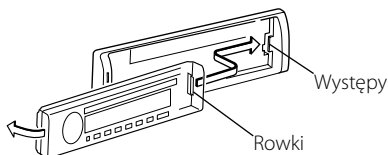
Panel czołowy odblokowuje się umożliwiając jego wyjęcie.



- Panel czołowy jest urządzeniem precyzyjnym i może zostać uszkodzony wskutek wstrząsów czy uderzeń.
- Gdy panel czołowy jest odłączony, należy go trzymać w etui.
- Nie wystawiaj panelu czołowego (i pojemnika na panel) na działanie bezpośrednich promieni słonecznych lub nadmiernego ciepła i wilgotności. Unikaj również miejsc nadmiernie zakurzonych czy narażonych na rozbryzgi wody.

Ponowne podłączenie panelu czołowego

1 Ustaw panel czołowy tak, aby jego rowki zgadzały się z wystęgami na urządzeniu.



2 Dociskaj panel czołowy aż usłyszysz kliknięcie.

W ten sposób panel czołowy zostaje zablokowany na swoim miejscu umożliwiając korzystanie z urządzenia.

Ściszenie dźwięku

System audio automatycznie ścisza się, gdy zadzwoni telefon.

Gdy zadzwoni telefon

Wyświetlony zostaje napis "CALL".

System audio wyłącza się.

Śłuchanie audio podczas odbierania telefonu

Naciśnij przycisk [SRC].

Znika zobrazenie "CALL" natomiast zostaje z powrotem włączony system audio.

Gdy kończy się rozmowa telefoniczna

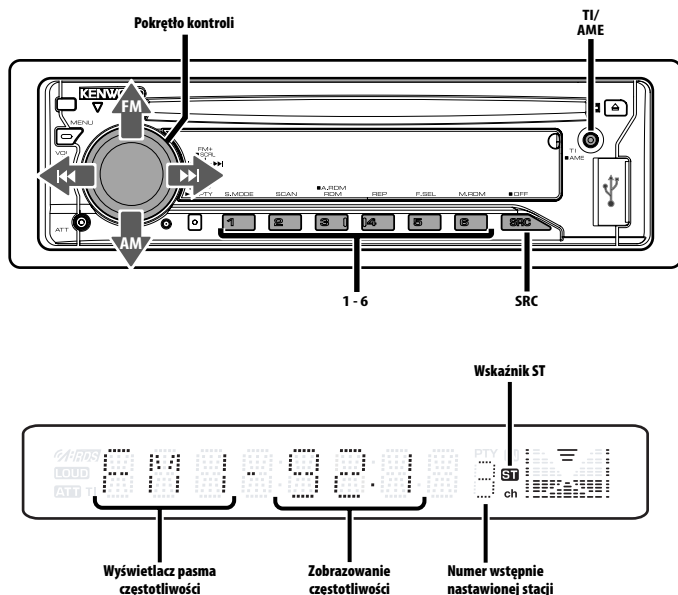
Odwieś słuchawkę.

Znika zobrazenie "CALL" natomiast zostaje z powrotem włączony system audio.



- Aby korzystać z funkcji TEL Mute, należy podłączyć przewód MUTE do telefonu, używając odpowiedniego, dostępnego w sklepach, dodatkowego wyposażenia do telefonu. Patrz <Podłączanie przewodów do końcówek> (strona 33).

Możliwości tunera



Strojenie

Wybieranie stacji.

1 Wybierz tuner jako źródło

Naciśnij przycisk [SRC].

Wybierz zobrazowanie "TUNER".

2 Wybierz pasmo

Przekręć pokrętko na pozycję [FM] lub [AM].

Po każdym naciśnięciu pokrętki na pozycję [FM], przełącza się pomiędzy pasmami FM1, FM2 oraz FM3.

3 Strojenie można przeprowadzać w górę lub w dół zakresu

Przekręć pokrętko na pozycję [◀◀] lub [▶▶].



- Podczas odbierania stereofonicznego sygnału stacji, zapala się wskaźnik "ST".

Funkcja pilota zdalnego sterowania

Strojenie bezpośrednie

Wprowadzenie częstotliwości oraz strojenie.

1 Wybierz pasmo

Naciśnij przycisk [FM] lub [AM].

2 Wejście do trybu strojenia bezpośredniego

Naciśnij przycisk [DIRECT] na pilocie zdalnego sterowania.

Wyświetlony zostaje napis "----".

3 Wprowadź częstotliwość

Naciskaj klawisze numeryczne na pilocie zdalnego sterowania.

Przykład:

Żądana częstotliwość	Naciśnij przycisk
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

Kasowanie strojenia bezpośredniego

Naciśnij przycisk [DIRECT] na pilocie zdalnego sterowania.



- Można regulować częstotliwość zakresu FM z dokładnością do 0,1 MHz.

Pamięć nastawiania stacji

Wprowadzanie stacji do pamięci.

1 Wybierz pasmo

Przekręć pokrętko na pozycję [FM] lub [AM].

2 Wybierz częstotliwość w celu wprowadzenia do pamięci

Przekręć pokrętko na pozycję [◀◀] lub [▶▶].

3 Wprowadź częstotliwość do pamięci

Naciśnij wymagany przycisk [1] — [6] oraz przytrzymaj go przynajmniej przez 2 sekundy.

Wyświetlany numer pamięci mignie 1 raz.

W każdym zakresie fal można zachować 1 stację pod każdym przyciskiem [1] — [6].

Automatyczne wprowadzanie do pamięci

Automatyczne wprowadzanie do pamięci stacji o dobrym odbiorze.

1 Wybierz pasmo dla automatycznego wprowadzania do pamięci

Przekręć pokrętko na pozycję [FM] lub [AM].

2 Otwórz automatyczne wprowadzanie do pamięci

Naciśnij przycisk [AME] oraz przytrzymaj go przynajmniej przez 2 sekundy.

Wyświetlony zostaje napis "A-MEMORY".

Jeżeli 6 stacji, jakie mogą być odbierane, jest wprowadzonych do pamięci, funkcja automatycznego wprowadzania do pamięci zostaje zamknięta.



- Jeżeli włączona jest <AF (Częstotliwość alternatywna)> (strona 27), w pamięci są zachowywane tylko stacje RDS.
- Jeżeli automatyczne wprowadzanie do pamięci jest zrealizowane w zakresie FM2, stacje RDS zaprogramowane w zakresie FM1 nie zostają wprowadzone do pamięci. Podobnie jeżeli automatyczne wprowadzanie do pamięci jest zrealizowane w zakresie FM3, stacje RDS zaprogramowane w zakresach FM1 i FM2 nie zostają wprowadzone do pamięci.

Ustawianie stacji zapisanych w pamięci

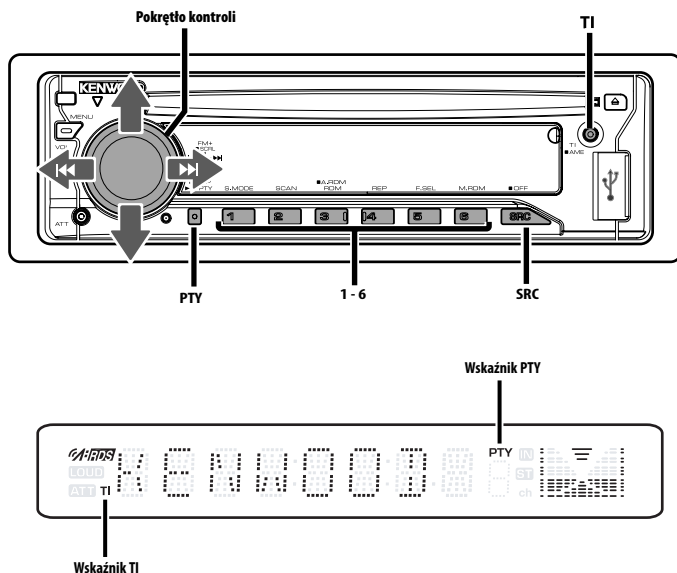
Wywoływanie stacji zapisanych w pamięci.

1 Wybierz pasmo

Przekręć pokrętko na pozycję [FM] lub [AM].

2 Wywoływanie stacji

Naciśnij wymagany przycisk [1] — [6].



Informacje o ruchu drogowym

Automatyczne przełączenie na informację o ruchu drogowym, gdy rozpoczyna się nadawanie biuletynu informacji o ruchu drogowym, gdy nawet nie słucha się radia.

Naciśnij przycisk [TI].

Za każdym naciśnięciem przycisku funkcja informacji o ruchu drogowym włącza się lub wyłącza.

Jeżeli jest włączona, wskaźnik "TI" jest też włączony.

Kiedy odbierana jest stacja nadająca informacje o ruchu drogowym, pulsuje wskaźnik "TI".

Gdy rozpoczyna się nadawanie biuletynu informacji o ruchu drogowym, zostanie wyświetlony napis "TRAFFIC" oraz następuje przełączenie na informację o ruchu drogowym.



- Jeżeli podczas odbierania stacji AM włączy się funkcja informacji o ruchu drogowym, następuje przełączenie na stację FM.
- Podczas odbierania informacji o ruchu drogowym zostaje automatycznie zapamiętane ustawienie siły głosu, jeżeli więc następnym razem nastąpi

przełączenie na informację o ruchu drogowym, siła głosu automatycznie powróci do zapamiętanej wartości.

Odbieranie innych stacji nadających informacje o ruchu drogowym

Przekręć pokrętko na pozycję [◀◀] lub [▶▶].



- Wyświetlanie informacji o ruchu drogowym można włączyć, jeśli jako jej źródło ustawiono tuner. Jednakże, nie można włączyć informacji o ruchu drogowym podczas odbierania biuletynu o ruchu drogowym ze źródeł innych niż tuner.

Przewijanie tekstu radiowego

Przewijanie wyświetlonego tekstu radiowego.

Naciśnij pokrętko kontroli w górę przynajmniej na 2 sekundy.



- Kiedy <Sterowanie podświetleniem ekranu> (strona 25) jest wyłączone, wyświetlacz może się ściemnić podczas przewijania.

PTY (Rodzaj programu)

Wybieranie rodzaju programu oraz wyszukiwanie stacji.

1 Wejście do trybu rodzaju programu (PTY)

Naciśnij przycisk [PTY].

Po wejściu w tryb PTY wyświetlony zostaje napis "PTY".



- Nie można korzystać z tej funkcji podczas odbierania buletynu o ruchu drogowym ani audycji w zakresie AM.

2 Wybierz rodzaj programu

Naciśnij pokrętkę kontroli w górę lub w dół.

Po każdym naciśnięciu pokrętki, rodzaj programu przełącza się jak pokazano poniżej.

Nr	Rodzaj programu	Zobrazowanie
1.	Mowa	"SPEECH"
2.	Muzyka	"MUSIC"
3.	Wiadomości	"NEWS"
4.	Aktualności	"AFFAIRS"
5.	Informacja	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Programy edukacyjne	"EDUCATE"
8.	Dramat	"DRAMA"
9.	Kultura	"CULTURE"
10.	Nauka	"SCIENCE"
11.	Różnorodności	"VARIED"
12.	Muzyka pop	"POP M"
13.	Muzyka rock	"ROCK M"
14.	Muzyka lekka i przyjemna	"EASY M"
15.	Lekka muzyka klasyczna	"LIGHT M"
16.	Muzyka poważna	"CLASSICS"
17.	Muzyka inna	"OTHER M"
18.	Pogoda	"WEATHER"
19.	Finanse	"FINANCE"
20.	Programy dla dzieci	"CHILDREN"
21.	Sprawy społeczne	"SOCIAL"
22.	Religia	"RELIGION"
23.	Telefon	"PHONE IN"
24.	Programy podróźnicze	"TRAVEL"
25.	Rozrywkę	"LEISURE"
26.	Muzyka jazzowa	"JAZZ"
27.	Muzyka country	"COUNTRY"
28.	Muzyka krajowa	"NATION M"
29.	Muzyka dawna	"OLDIES"
30.	Muzyka ludowa	"FOLK M"
31.	Dokument	"DOCUMENT"



- Do kategorii programów słownych i muzycznych należą rodzaje programów przedstawione poniżej.
Muzyka: Nr 12 — 17, 26 — 30
Mowa: Nr 3 — 11, 18 — 25, 31
- Rodzaj programu można zapisać pod przyciskami pamięci [1] — [6], co umożliwi późniejsze szybkie wybieranie tego programu. Patrz <Programowanie rodzaju programu> (strona 15).
- Język wyświetlanych napisów można zmienić. Patrz <Zmiana języka dla funkcji rodzaju programu (PTY)> (strona 16).

3 Wyszukiwanie stacji nadającej wybrany rodzaj programu

Przekręć pokrętkę na pozycję [◀◀] lub [▶▶].

Jeżeli chcesz szukać innych stacji, ponownie naciśnij [◀◀] lub [▶▶] na pokrętkę kontroli.



- Jeżeli wybrany rodzaj programu nie jest odnaleziony, zostanie wyświetlony napis "NO PTY". Wybierz inny rodzaj programu.

4 Wyjście z trybu PTY

Naciśnij przycisk [PTY].

Programowanie rodzaju programu

Zapisanie rodzaju programu pod wybrany przycisk pamięci oraz szybkie wywoływanie tego rodzaju programu.

Programowanie rodzaju programu

1 Wybierz rodzaj programu w celu jego zaprogramowania

Patrz <PTY (Rodzaj programu)> (strona 15).

2 Zaprogramuj rodzaj programu

Naciśnij wymagany przycisk [1] — [6] oraz przytrzymaj go przynajmniej przez 2 sekundy.

Wywołanie zaprogramowanego rodzaju programu

1 Wejście do trybu rodzaju programu (PTY)

Patrz <PTY (Rodzaj programu)> (strona 15).

2 Wywołanie rodzaju programu

Naciśnij wymagany przycisk [1] — [6].

Zmiana języka dla funkcji rodzaju programu (PTY)

Wybór języka wyświetlania rodzaju programu.

1 Wejście do trybu rodzaju programu (PTY)

Patrz <PTY (Rodzaj programu)> (strona 15).

2 Wejście do trybu zmiany języka

Naciśnij przycisk [TI].

3 Wybierz język

Naciśnij pokrętko kontroli w górę lub w dół.

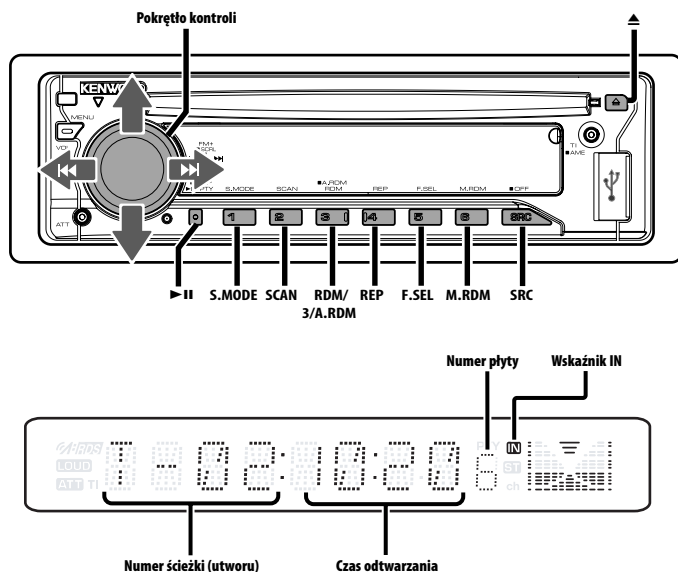
Po każdym naciśnięciu pokrętła, język przełącza się jak pokazano poniżej.

Język	Zobrazowanie
Angielski	"ENGLISH"
Francuski	"FRENCH"
Szwedzki	"SWEDISH"
Niemiecki	"GERMAN"

4 Wyjście z trybu zmiany języka

Naciśnij przycisk [TI].

Funkcje sterowania CD/urządzenia USB/ Pliku audio/ Zewnętrznej płyty



Odtwarzanie płyty CD i pliku audio

Po włożeniu płyty

Naciśnij przycisk [SRC].

Wybierz zobrazowanie "CD".



- Jeżeli płyta kompaktowa jest włożona, zapala się wskaźnik "IN".

Pauza oraz odtwarzanie

Naciśnij przycisk [▶II].

Za każdym naciśnięciem przycisku song występuje pauza lub odtwarzanie.

Wyrzut płyty kompaktowej

Naciśnij przycisk [▲].



- Aby uzyskać informacje o plikach audio i płytach, które mogą być odtwarzane w tym urządzeniu, przeczytaj rozdział <Pliki audio> (strona 4).
- Można wysunąć płytę po 10 minutach od wyłączenia silnika.

Funkcje sterowania CD/urządzenia USB/ Pliku audio/ Zewnętrznej płyty

Odtwarzanie utworów z urządzenia USB (iPod*)

Gdy urządzenie USB nie jest podłączone

Podłącz urządzenie USB

Rozpoczyna się odtwarzanie pliku z urządzenia USB.

Gdy urządzenie USB jest podłączone

Wybierz źródło USB

Naciśnij przycisk [SRC].

Wybierz "USB" (lub "iPod").



- Aby uzyskać więcej informacji o plikach audio odtwarzanych przez to urządzenie i urządzeniach, które mogą być podłączone, przeczytaj rozdział <Pliki audio> (strona 4).
- Termin "iPod" znajdujący się w tej instrukcji obsługi oznacza urządzenie iPod podłączone za pomocą kabla KCA-iP200 (opcjonalne wyposażenie). Patrz <Pliki audio> (strona 4).
- W przypadku rozpoczęcia odtwarzania po podłączeniu urządzenia iPod, zostanie odtworzona muzyka, która była odtwarzana przez urządzenie iPod. Wtedy wyświetlany jest komunikat "RESUMING" bez wyświetlania nazwy folderu itp. Zmiana elementu podczas przeglądania spowoduje wyświetlenie prawidłowej nazwy itp.
- Gdy odtwarzacz iPod jest podłączony do tego urządzenia, wyświetlany jest komunikat "KENWOOD" lub "✓" na odtwarzaczu iPod, aby poinformować użytkownika, że nie można korzystać z odtwarzacza.
- Gdy odtwarzacz USB jest podłączony do tego radioodtwarzacza, jego akumulatory mogą być ładowane, jeśli radioodtwarzacz jest zasilany.
- Gdy używany jest czytnik kart Multi Card Reader, patrz rozdział <Wyszukiwanie napędu> (strona 18).
- Po zatrzymaniu odtwarzania pliku audio zapisanego na urządzeniu USB, możesz wznowić odtwarzanie od momentu jego zatrzymania. Nawet po odłączeniu urządzenia USB, można wznowić odtwarzanie pliku od momentu zatrzymania jego odtwarzania, jeśli pliki zapisane na urządzeniu USB są takie same.
- Pamiętaj by wkładać urządzenia USB do złącza do oporu.
- *Funkcja KDC-W4737U/KDC-W4737UY

Pauza oraz odtwarzanie

Naciśnij przycisk [▶II].

Za każdym naciśnięciem przycisku song występuje pauza lub odtwarzanie.

Odlaczanie urządzenia USB

1 Ustawianie trybu usuwania dla źródła USB

Naciśnij przycisk [▲] oraz przytrzymaj go przynajmniej przez 2 sekundy.
Miga komunikat "REMOVE".

2 Odlącz urządzenie USB

Wyszukiwanie napędu

Wybieranie napędu włożonego do czytnika Multi Card Reader.

1 Wstrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk [S.MODE].

2 Wybierz urządzenie

Naciśnij pokrętkę kontroli w górę lub w dół.

3 Wznów odtwarzanie

Naciśnij przycisk [S.MODE].



- Urządzenie to jest zgodne z czytnikami Multi Card Reader o maksymalnej ilości 4 gniazd.
- Urządzenie nie zostanie rozpoznane, gdy będzie włożone w czasie podłączenia czytnika Multi Card Reader. Wybierz tryb usuwania wg instrukcji w rozdziale <Odtwarzanie utworów z urządzenia USB (iPod)> (strona 18), wyjmij czytnik Card Reader i ponownie włóż kartę pamięci.

Odtwarzanie płyt zewnętrznych

Odtwarzanie zestawu płyt w opcjonalnym odtwarzaczu pomocniczym podłączonym do tego urządzenia.

Naciśnij przycisk [SRC].

Wybierz zobrazowanie odtwarzacza płyt.

Przykłady zobrazowań:

Zobrazowanie	Odtwarzacz
"CD CH"	Zmieniarka CD
"MD CH"	Zmieniarka MD

Pauza oraz odtwarzanie

Naciśnij przycisk [▶III].

Za każdym naciśnięciem przycisku song występuje pauza lub odtwarzanie.



- Dysk 10 jest wyświetlany jako "0".
- Funkcje, z których można korzystać oraz informacje, które mogą być wyświetlone, będą różne w zależności od podłączonych zewnętrznych odtwarzaczy płyt.

Szybkie przewijanie i przewijanie do tyłu

Szybkie przewijanie do przodu

Przytrzymaj [▶▶] pokrętki kontroli.

Zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.

Przewijanie

Przytrzymaj [◀◀] pokrętki kontroli.

Zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.



- Dokładny czas odtwarzania nie jest wyświetlany podczas szybkiego przewijania do przodu lub do tyłu pliku audio.

Wyszukiwanie utworu

Przełączanie pomiędzy utworami zapisanymi na płycie a właśnie odtwarzanym folderem.

Przekręć pokrętkę na pozycję [◀◀] lub [▶▶].

Funkcja zmieniaarki płyt/ Plik audio

Wyszukiwanie płyty kompaktowej/ Wyszukiwanie albumu

Przełączanie pomiędzy folderami/albumami nagranych na płytach w zmieniaarce płyt, na nośnikach lub właśnie odtwarzanym urządzeniu.

Naciśnij pokrętkę kontroli w górę lub w dół.

Funkcja pilota zdalnego sterowania

Bezpośrednie wyszukiwanie utworu

Wyszukiwanie utworu poprzez wprowadzanie numeru utworu.

1 Wprowadź numer utworu

Naciskaj klawisze numeryczne na pilocie zdalnego sterowania.



- Możesz bezpośrednio wyszukiwać utwory do numeru 999.

2 Wykonać wyszukiwanie utworu

Naciśnij przycisk [◀◀] lub [▶▶].

Anulowanie bezpośredniego wyszukiwania utworu

Naciśnij przycisk [▶ II].



- Ta funkcja nie jest dostępna w urządzeniu iPod.

Funkcja zmieniaerek dysków ze zdalnym sterowaniem

Bezpośrednie wyszukiwanie płyty kompaktowej

Przeprowadzenie wyszukiwania płyty kompaktowej poprzez wprowadzanie numeru płyty.

1 Wprowadź numer płyty

Naciskaj klawisze numeryczne na pilocie zdalnego sterowania.

2 Wykonanie wyszukiwania płyty kompaktowej

Naciśnij przycisk [+] lub [-].

Kasowanie bezpośredniego wyszukiwania płyty kompaktowej

Naciśnij przycisk [▶ II].



- W celu wybrania płyty 10, wprowadź "0".

Funkcje sterowania CD/urządzenia USB/ Pliku audio/ Zewnętrznej płyty

Powtarzanie utworu/pliku/płyty kompaktowej/folderu

Ponowne odtwarzanie utworu, płyty w zmieniarce lub w folderze plików audio, którego słuchasz.

Naciśnij przycisk [REP].

Za każdym naciśnięciem przycisku, powtarzanie odtwarzania przełącza się jak przedstawiono poniżej.

Źródło - płyta CD i płyta zewnętrzna

Powtarzanie odtwarzania	Zobrazowanie
Powtarzanie utworu	"TRAC REP"
Powtarzanie płyty kompaktowej (W zmieniarce płyt)	"DISC REP"
WYŁ.	"REP OFF"

Źródło - plik audio

Powtarzanie odtwarzania	Zobrazowanie
Powtarzanie pliku	"FILE REP"
Powtarzanie folderu*	"FOLD REP"
WYŁ.	"REP OFF"



- * Ta funkcja nie jest dostępna w urządzeniu iPod.

Przeglądanie utworów

Odtwarzanie pierwszej części każdego utworu na płycie lub w folderze plików audio i odszukiwanie utworów do słuchania.

1 Rozpoczęcie przeglądania utworów

Naciśnij przycisk [SCAN].

Wyświetlony zostaje napis "TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON".

2 Puść przycisk, gdy odtwarzany jest utwór, którego chcesz posłuchać

Naciśnij przycisk [SCAN].



- Ta funkcja nie jest dostępna w urządzeniu iPod.

Odtwarzanie w przypadkowej kolejności

Odtwarzanie wszystkich utworów na płycie lub w folderze w losowej kolejności.

Naciśnij przycisk [RDM].

Odtwarzanie w losowej kolejności włącza się i wyłącza po każdym naciśnięciu przycisku.

Jeżeli jest włączone, wyświetlony zostaje "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON".



- Po naciśnięciu pokrętki kontroli w kierunku [▶▶] rozpocznie się odtwarzanie następnego wybranego utworu.

Funkcja zmieniarce płyt

Funkcja odtwarzania magazynu płyt kompaktowych w przypadkowej kolejności

Odtwarzanie muzyki ze wszystkich płyt w zmieniarce płyt w losowej kolejności.

Naciśnij przycisk [M.RDM].

Odtwarzanie magazynu w losowej kolejności włącza się i wyłącza po każdym naciśnięciu przycisku.

Jeżeli jest włączone, wyświetlony zostaje "MGZN RDM".



- Po naciśnięciu pokrętki kontroli w kierunku [▶▶] rozpocznie się odtwarzanie następnego wybranego utworu.

Funkcja plików audio

Funkcja odtwarzania wszystkiego w przypadkowej kolejności

Odtwarzanie w losowej kolejności wszystkich plików audio zapisanych na nośniku.

Naciśnij przycisk [A.RDM] oraz przytrzymaj go przynajmniej przez 1 sekundę. Jeżeli jest włączone, wyświetlony zostaje "ALL RDM".

Wyłączanie odtwarzania wszystkiego w przypadkowej kolejności

Naciśnij przycisk [A.RDM].



- Po naciśnięciu pokrętki kontroli w kierunku [▶▶] rozpocznie się odtwarzanie następnego wybranego utworu.
- Ta funkcja nie jest dostępna w urządzeniu iPod.

Funkcja KDC-W4737U/KDC-W4737UY

Funkcja iPod

Wybór pliku

Wybieranie żądanego utworu z urządzenia iPod.

1 Wejść do trybu wyboru pliku

Naciśnij przycisk [F.SEL].

Wybierz zobrazowanie "F-SEL".

2 Wyszukiwanie utworu

Używając pokrętki kontroli wybierz kategorię.

Czynność	Funkcja
Przechodzenie pomiędzy elementami	Naciśnij pokrętkę kontroli w prawo lub w lewo.
Wybór elementu	Naciśnij pokrętkę kontroli.
Powrót do poprzedniego elementu	Naciśnij pokrętkę kontroli przynajmniej na 1 sekundę.
Powrót do pierwszego elementu	Naciśnij przycisk [3].

Nazwy wszystkich utworów są wyświetlane w elemencie "SONGS" w pliku audio.

Wybór nowego utworu spowoduje odtwarzanie od początku.

Anulowanie wyboru pliku

Naciśnij przycisk [F.SEL].

Funkcja urządzenia nie będącego iPod

Tryb 1 wyboru pliku 1

Wybierz folder docelowy przeglądając szczeble struktury folderów. Jest to wygodna metoda w przypadku zarządzania plików audio zgodnie z folderami.

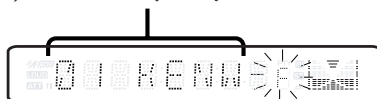
1 Wejść w tryb wyboru folderu 1

Naciśnij przycisk [F.SEL].

Wybierz zobrazowanie "F-SEL1".

Zobrazowanie nazwy folderu

Wyświetla aktualną nazwę folderu.



2 Wybierz folder

Czynność	Funkcja
Przechodzenie pomiędzy folderami	Naciśnij pokrętkę kontroli w prawo lub w lewo.
Wybór folderu	Wciśnij pokrętkę sterowania w górę.
Powrót do poprzedniego folderu	Wciśnij pokrętkę sterowania w dół.
Powrót do głównego folderu	Naciśnij przycisk [3].

Wybór folderu zawierającego żądany utwór.

3 Wybór folderu

Naciśnij pokrętkę kontroli.

Utwór w wybranym folderze zostanie wyświetlony.

4 Wybór utworu do odtworzenia

Czynność	Funkcja
Przechodzenie pomiędzy utworami	Naciśnij pokrętkę kontroli w prawo lub w lewo.
Powrót do czynności wyboru folderu	Naciśnij pokrętkę kontroli przynajmniej na 1 sekundę.
Powrót do głównego folderu	Naciśnij przycisk [3].

5 Odtwarzanie wybranej muzyki

Naciśnij pokrętkę kontroli.

Przewijanie wyświetlanej nazwy pliku/folderu

Naciśnij pokrętkę kontroli w górę przynajmniej na 2 sekundy.

Anulowanie wyboru pliku 1

Naciśnij przycisk [F.SEL] dwa razy.

Funkcje sterowania CD/urządzenia USB/ Pliku audio/ Zewnętrznej płyty

Funkcja urządzenia nie będącego iPod

Tryb 2 wyboru pliku1

Wybierz folder docelowy w folderach zawierających pliki audio. Wyświetlane są tylko te foldery, które zawierają możliwe do odtworzenia pliki audio.

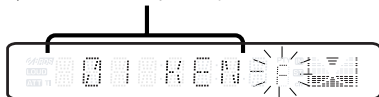
1 Wejść w tryb wyboru folderu 2

Naciśnij przycisk [F.SEL] dwa razy.

Wybierz zobrazowanie "F-SEL2".

Zobrazowanie nazwy folderu

Wyświetla aktualną nazwę folderu.



2 Wybierz folder

Naciśnij pokrętkę sterowania w prawo lub w lewo.


Po każdym naciśnięciu pokrętki, wyświetlane są kolejne foldery zawierające pliki audio.

Sprawdź nazwę foldera wyższego poziomu

Wciśnij pokrętkę sterowania w górę.

Po każdym naciśnięciu pokrętki w górę zostanie wyświetlony folder znajdujący się nad bieżącym folderem.

Po każdym naciśnięciu pokrętki w dół zostanie wyświetlony folder znajdujący się pod bieżącym folderem.

" " pojawia się podczas wyświetlania foldera wyższego poziomu.

3 Wybór folderu

Naciśnij pokrętkę sterowania.

Utwór w wybranym folderze zostanie wyświetlony.

4 Wybór utworu do odtworzenia

Czynność	Funkcja
Przechodzenie pomiędzy utworami	Naciśnij pokrętkę sterowania w prawo lub w lewo.
Powrót do czynności wyboru folderu	Naciśnij pokrętkę sterowania przynajmniej na 1 sekundę.

5 Odtwarzanie wybranej muzyki

Naciśnij pokrętkę sterowania.

Przewijanie wyświetlanej nazwy pliku/folderu

Naciśnij pokrętkę sterowania w górę przynajmniej na 2 sekundy.

Anulowanie wyboru foldera 2

Naciśnij przycisk [F.SEL].

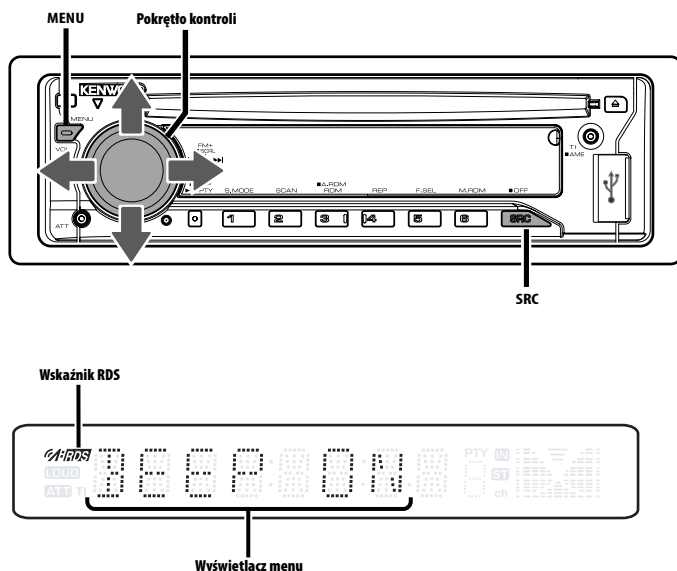
Przewijanie tekstu/tytułu

Przewijanie wyświetlanego tekstu CD, pliku audio lub tytułu MD.

Naciśnij pokrętkę sterowania w górę przynajmniej na 2 sekundy.



- Kiedy <Sterowanie podświetleniem ekranu> (strona 25) jest wyłączone, wyświetlacz może się ściemnić podczas przewijania.



Menu systemu

Ustawianie podczas pracy dźwięku brzęczyka i temu podobnych funkcji.

W tym miejscu objaśniono podstawową metodę funkcjonowania systemu menu. Po tym objaśnieniu operacji przedstawiono pozycje menu oraz ich ustawianą zawartość.

1 Wejście do trybu menu

Naciśnij przycisk [MENU].

Wyświetlony zostaje napis "MENU".

2 Wybierz pozycję menu

Naciśnij pokrętło kontroli w górę lub w dół.

Przykład: Gdy chcesz ustawić dźwięk brzęczyka, wybierz zobrazowanie "BEEP".

3 Ustaw pozycję menu

Naciśnij pokrętło kontroli w prawo lub w lewo.

Przykład: W przypadku wybrania "BEEP", po każdym naciśnięciu pokrętła włącza się "BEEP ON" lub "BEEP OFF". Wybierz jeden z nich jako twoje ustawienie.

Możesz kontynuować powracając do kroku 2 oraz ustawiając inne pozycje.

4 Wyjście z trybu menu

Naciśnij przycisk [MENU].



- Gdy potem zostają wyświetlone inne pozycje, które odpowiadają powyższej podstawowej metodzie funkcjonowania, wchodzi się do karty ustawień ich wartości. (Normalnie oryginalnym ustawieniem jest najwyższe ustawienie na karcie.)

Wyjaśnienia dla pozycji, które nie odpowiadają tej metodzie (<Ręczna regulacja zegara> itp.) są wprowadzone stopniowo.

System menu

W trybie oczekiwania

Kod zabezpieczający

Włączenie kodu zabezpieczającego nie pozwala na korzystanie z sytemu audio innym osobom. Po włączeniu kodu zabezpieczającego, do włączenia odtworacza po wyjęciu go z pojazdu wymagane jest wpisanie poprawnego kodu zabezpieczającego. Element wskazujący na istnienie włączonego kodu zabezpieczającego może pomóc w zapobieżeniu kradzieży Państwa urządzenia.



- Jeżeli funkcja kodu zabezpieczającego jest aktywna, nie może zostać zwolniona. Kod zabezpieczający jest 4-cyfrową liczbą wpisaną do paszportu radia "Car Audio Passport" z tego zestawu.

1 Wejście do trybu gotowości

Naciśnij przycisk [SRC].

Wybierz zobrazowanie "STANDBY".

2 Wejście do trybu menu

Naciśnij przycisk [MENU].

Gdy wyświetlony zostaje napis "MENU", wyświetlony jest również napis "CODE SET".

3 Wejście do trybu kodu zabezpieczającego

Naciśnij pokrętkę kontroli przynajmniej na 1 sekundę.

Gdy wyświetlony zostaje napis "ENTER", wyświetlony jest również napis "CODE".

4 Wybierz cyfry w celu ich wprowadzenia

Naciśnij pokrętkę kontroli w prawo lub w lewo.

5 Wybierz liczby kodu zabezpieczającego

Naciśnij pokrętkę kontroli w górę lub w dół.

6 Powtórz kroki 4 i 5 oraz zakończ wprowadzanie kodu zabezpieczającego.

7 Potwierdzenie kodu zabezpieczającego

Naciśnij pokrętkę kontroli przynajmniej na 3 sekundy.

Gdy wyświetlony zostaje napis "RE-ENTER", wyświetlony jest również napis "CODE".

8 Wykonaj kroki 4 — 7 i ponownie wprowadź kod zabezpieczający.

Wyświetlony zostaje napis "APPROVED".

Włącza się działanie kodu zabezpieczającego.



- Jeżeli wprowadzisz kod odmienny od twojego kodu zabezpieczającego, rozpocznij od kroku 4.

9 Wyjdź z trybu kodu bezpieczeństwa

Naciśnij przycisk [MENU].

Ponowne ustawienie kodu zabezpieczającego podczas pierwszego użycia urządzenia po odłączeniu od źródła zasilania z akumulatora lub naciśnięciu przycisku resetowania

1 Włącz zasilanie.

2 Wykonaj kroki 4 — 7 i ponownie wprowadź kod zabezpieczający.

Wyświetlony zostaje napis "APPROVED".

Teraz możesz korzystać z urządzenia.



- Jeżeli wprowadzony zostanie nieprawidłowy kod, wyświetlony zostaje napis "WAITING" oraz wygenerowany czas zakazu wprowadzania informacji przedstawiony poniżej. Po upływie czasu zakazu wprowadzania informacji, wyświetlony zostaje napis "CODE" i można ponownie wpisać kod.

Ilość przypadków wprowadzenia błędnego kodu	Czas zakazu wprowadzania informacji
1	—
2	5 minut
3	1 godzina
4	24 godziny

W trybie oczekiwania

Dźwięk czujnika dotykowego

Ustawienie włączania/wyłączania dźwięku kontrolnego (brzęczyka).

Zobrazowanie	Ustawienie
"BEEP ON"	Brzęczyk jest słyszalny.
"BEEP OFF"	Sygnal brzęczyka skasowany.

W trybie oczekiwania

Ręczna regulacja zegara



- Taką regulację zegara można przeprowadzić jeżeli <Synchronizacja zegara> (strona 25) jest wyłączona.

1 Wybierz tryb regulacji zegara

Naciśnij pokrętko kontroli w górę lub w dół.

Wybierz zobrazowanie "CLK ADJ".

2 Wejście do trybu regulacji zegara

Naciśnij pokrętko kontroli przynajmniej na 1 sekundę.

Zobrazowanie zegara pulsuje.

3 Nastaw godzinę

Naciśnij pokrętko kontroli w górę lub w dół.

Nastaw minutę

Naciśnij pokrętko kontroli w prawo lub w lewo.

4 Wyjdź z trybu nastawiania zegara

Naciśnij przycisk [MENU].

W trybie oczekiwania

Synchronizacja zegara

Synchronizacja danych czasu nadawanych przez stację RDS oraz zegara tego urządzenia.

Zobrazowanie	Ustawienie
"SYNC ON"	Synchronizuje czas.
"SYNC OFF"	Ręczna regulacja czasu.



- Synchronizacja zegara zajmuje od 3 do 4 minut.

W trybie oczekiwania

DSI (Disabled System Indicator)

Po odłączeniu płyty czołowej pulsuje czerwony wskaźnik ostrzegając potencjalnych złodziei.

Zobrazowanie	Ustawienie
"DSI ON"	Dioda świecąca pulsuje.
"DSI OFF"	Dioda świecąca wyłączona.

Funkcja KDC-W4737U/KDC-W4737UY

Wybieralne podświetlenie

Wybieranie zielonego lub czerwonego koloru podświetlenia przycisków.

Zobrazowanie	Ustawienie
"KEY RED"	Kolor podświetlenia to czerwony.
"KEY GRN"	Kolor podświetlenia to zielony.

Sterowanie podświetleniem ekranu

Ta funkcja wyłącza ekran, jeśli nie używa się żadnej funkcji przez 5 sekund. Funkcja jest aktywna podczas jazdy wieczorem i w noc.

Zobrazowanie	Ustawienie
"DISP ON"	Ekran nie gaśnie.
"DISP OFF"	Wyłącza ekran, jeśli nie używa się żadnej funkcji przez 5 sekund.



- Ustaw Sterowanie podświetleniem ekranu gdy <Ustawianie trybu demonstracji> (strona 29) jest ustawiony na wył.
- Kiedy ekran jest wyłączony, wystarczy nacisnąć dowolny przycisk, aby go włączyć.
- Kiedy ekran jest wyłączony nie można korzystać z żadnej funkcji, za wyjątkiem poniższych:
 - Siła głosu
 - Tłumik
 - Wybieranie źródła
 - Wysunięcie płyty
 - Wyłączenie zasilania
- Podczas sterowania funkcją, taką jak Menu systemu, wyświetlacz pozostaje włączony.

W trybie oczekiwania

Ściemniacz

Automatyczne ściemnianie wyświetlacza urządzenia po włączeniu świateł samochodu.

Zobrazowanie	Ustawienie
"DIM AUTO"	Wyświetlacz ściemnia się.
"DIM OFF"	Wyświetlacz nie ściemnia się.

System menu

W trybie oczekiwania

Przełączanie preout

Przełączanie na przedwzmacniacz tylny i głośnik niskotonowy. (Na wyjścia głośnika niskotonowego nie ma wpływu sterowanie ściszeniem.)

Zobrazowanie	Ustawienie
"SWPRE R"	Przedwzmacniacz preout tylny.
"SWPRE SW"	Przedwzmacniacz głośnika niskotonowego.

Źródło - plik audio

Ustawienie "supreme"

Podczas odtwarzania plików AAC, MP3 lub WMA zakodowanych z niską przepływnością (bit rate) (mniej niż 96 kbps (fs=44.1k, 48kHz)), ta funkcja przywraca dźwięki wysokiej częstotliwości pozwalając uzyskać jakość dźwięku zbliżoną do odpowiedników tych plików nagranych z wysoką przepływnością. Przetwarzanie jest zoptymalizowane dla odpowiednio stosowanego formatu kompresji (AAC, MP3 lub WMA) i przeprowadzana jest regulacja w zależności od użytej przepływności (bit rate).

Zobrazowanie	Ustawienie
"SPRM ON"	Odtwarza dźwięk korzystając z funkcji "supreme".
"SPRM OFF"	Odtwarza dźwięk, tak jak został on zapisany w pliku audio.



- Efekt dźwiękowy może być mniej lub bardziej zauważalny, w zależności od relacji pomiędzy formatem pliku dźwiękowego a ustawieniami.
- Ta funkcja nie jest dostępna w urządzeniu iPod.

Funkcja biuletynu wiadomości z ustawianiem czasu

Funkcja ta włącza stację, gdy rozpoczyna się biuletyn wiadomości jeżeli nawet nie słucha się radia. Można również ustawić okres, w którym takie przerywanie normalnego działania jest zabronione.

Zobrazowanie i ustawienie
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
:
"NEWS 90M"

Jeżeli ustawiony jest okres "NEWS 00M" — "NEWS 90M", włączona zostaje funkcja przerywania biuletynu wiadomości.

Gdy rozpoczyna się biuletyn wiadomości, wyświetlony zostaje wskaźnik "NEWS" oraz biuletyn zostaje wyłączony.



- Jeżeli wybierzesz ustawienia "20M", następne biuletyny wiadomości nie będą odbierane przez 20 minut po odebraniu pierwszego biuletynu.
- Poziom głośności odbioru biuletynu jest taki sam, jak ustawiony dla <Informacje o ruchu drogowym> (strona 14).
- Funkcja ta jest dostępna jedynie wtedy, gdy żądana stacja wysłała sygnał PTY biuletynów wiadomości lub należy do sieci <Enhanced Other Network> wysyłających kod PTY biuletynów wiadomości.
- Jeżeli funkcja przerywania nadawania wiadomości jest włączona, wówczas tuner przełącza się na stację FM.

W trybie tunera

Przeszukiwanie lokalne

Strojenie z automatycznym przeszukiwaniem uwzględni tylko stacje o dobrym odbiorze.

Zobrazowanie	Ustawienie
"LO.S OFF"	Funkcja przeszukiwania lokalnego jest wyłączona.
"LO.S ON"	Funkcja przeszukiwania lokalnego jest włączona.

W trybie tunera

Tryb strojenia

Ustawianie trybu strojenia.

Tryb strojenia	Zobrazowanie	Funkcja
Automatyczne przeszukiwanie	"AUTO 1"	Automatyczne wyszukiwanie stacji.
Programowe przeszukiwanie stacji	"AUTO 2"	Wyszukiwanie stacji w zaprogramowanej pamięci według kolejności.
Ręczne	"MANUAL"	Normalne ręczne sterowanie strojeniem.

AF (Częstotliwość alternatywna)

Gdy odbiór jest w dalszym ciągu słaby, funkcja ta automatycznie przełącza na stację o lepszym odbiorze na innej częstotliwości, która nadaje ten sam program w tej samej sieci RDS.

Zobrazowanie	Ustawienie
"AF ON"	Funkcja AF jest włączona.
"AF OFF"	Funkcja AF jest wyłączona.

Gdy funkcja AF zostaje włączona, zapala się wskaźnik "RDS".



- Gdy nie jest dostępna żadna stacja o silniejszym odbiorze, nadająca ten sam program sieci RDS, możesz słyszeć nadawaną audycję w kawałkach i strzępach. W takim przypadku wyłącz funkcję AF.

Ograniczenie regionu RDS (funkcja ograniczenia regionu)

Sam możesz wybrać czy ograniczać się, czy nie do konkretnego regionu kanałów RDS odbieranych przy włączonej funkcji AF dla konkretnej sieci.

Zobrazowanie	Ustawienie
"REG ON"	Funkcja ograniczenia regionu jest włączona.
"REG OFF"	Funkcja ograniczenia regionu jest wyłączona.



- Bez ograniczania funkcji AF do określonego regionu i sieci, poszukuje ona stację o dobrym odbiorze w ramach tej samej sieci RDS.

Automatyczne przeszukiwanie TP

Gdy włączona jest funkcja TI oraz panują złe warunki odbioru stacji nadającej informacje o ruchu drogowym, automatycznie zostanie wyszukana stacja również nadająca informacje o ruchu drogowym natomiast o lepszych warunkach odbioru.

Zobrazowanie	Ustawienie
"ATPS ON"	Funkcja automatycznego przeszukiwania TP jest włączona.
"ATPS OFF"	Funkcja automatycznego przeszukiwania TP jest wyłączona.

Odbiór w zakresie FM

Odbiór mono

Szum można zmniejszyć odbierając audycje stereofoniczne w trybie mono.

Zobrazowanie	Ustawienie
"MONO OFF"	Odbiór mono jest wyłączony.
"MONO ON"	Odbiór mono jest włączony.

Ustawianie zobrazowania wejścia pomocniczego

Służy do wybierania tekstu wyświetlanego po przełączeniu na dodatkowe źródło sygnału wejściowego (AUX).

1 Wybierz wewnętrzne, dodatkowe źródło wejścia

Naciśnij przycisk [SRC].

Wybierz zobrazowanie "AUX"/"AUX EXT".

2 Wejście do trybu menu

Naciśnij przycisk [MENU].

Wyświetlony zostaje napis "MENU".

3 Wybierz tryb ustawiania zobrazowania wejścia pomocniczego

Naciśnij pokrętko kontroli w górę lub w dół.

Wybierz zobrazowanie "NAME SET".

4 Wejdz w tryb ustawiania zobrazowania wejścia pomocniczego

Naciśnij pokrętko kontroli przynajmniej na 1 sekundę.

Zostaje wyświetlona aktualnie wybrana nazwa zobrazowania wejścia pomocniczego.

5 Wybierz zobrazowanie wejścia pomocniczego

Naciśnij pokrętko kontroli w prawo lub w lewo.

Po każdym naciśnięciu przycisku wyświetlacz zmienia się w sposób opisany poniżej.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Wyjście z trybu ustawiania zobrazowania wejścia pomocniczego

Naciśnij przycisk [MENU].



- Gdy obsługa zatrzyma się na 10 sekund, aktualna nazwa zostaje zarejestrowana i wyłącza się tryb ustawiania wyświetlacza dodatkowego.
- Wyświetlanie wejścia pomocniczego może być ustawione jedynie, gdy korzysta się z wbudowanego wejścia pomocniczego lub z wejścia pomocniczego opcjonalnego układu KCA-S220A.

Funkcja KDC-W4737UY/KDC-W4537UY
W trybie oczekiwania

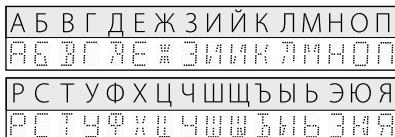
Wybór cyrylicy

Ustawianie wyświetlania cyrylicy i nierozpoznawalnych znaków angielskich.

Zobrazowanie	Ustawienie
"RUS ON"	Wyświetla teksty cyrylicą.
"RUS OFF"	Wyświetla tekst w alfabecie łacińskim.



- Teksty wyświetlone z użyciem cyrylicy to:
 - Nazwa folderu/ Nazwa pliku/ Nazwa utworu/ Nazwa wykonawcy/ Nazwa albumu
 - tekst CD (wewnętrzne źródło CD)
- W tekstach pisanych cyrylicą nie ma rozróżnienia między wielkimi a małymi literami.



Przewijanie tekstu

Ustawianie przewijanie wyświetlanego tekstu.

Zobrazowanie	Ustawienie
"SCL MANU"	Przewijanie nie następuje.
"SCL AUTO"	Przewijanie następuje, gdy zmieni się zobrazowanie.



- Przewijanie tekstu jest przedstawiono poniżej.
 - CD tekst
 - Nazwa folderu/ Nazwa pliku/ Nazwa utworu/ Nazwa wykonawcy/ Nazwa albumu
 - MD tytuł
 - Tekst radiowy

Funkcja KDC-W4737U/KDC-W4737UY
W trybie oczekiwania

Ustawianie wbudowanego wejścia pomocniczego (Auxiliary)

Nastaw funkcję wbudowanego wejścia pomocniczego (Auxiliary).

Zobrazowanie	Ustawienie
"AUX OFF"	Podczas wybierania źródła nie ma wejścia pomocniczego (Auxiliary).
"AUX ON"	Podczas wybierania źródła występuje wejście pomocnicze (Auxiliary).

W trybie oczekiwania

Timer wyłączający zasilanie

Ustawienie timera na automatyczne wyłączenie zasilania tego urządzenia, gdy przedłuża się trwanie stanu gotowości.

Skorzystanie z tego ustawienia może zaoszczędzić akumulator pojazdu.

Zobrazowanie	Ustawienie
"OFF -- --"	Timer wyłączający zasilanie jest wyłączony.
"OFF 20M"	Wyłącza zasilanie po upływie 20 minut. (Ustawienie fabryczne)
"OFF 40M"	Wyłącza zasilanie po upływie 40 minut.
"OFF 60M"	Wyłącza zasilanie po upływie 60 minut.

W trybie oczekiwania

Ustawianie czytania płyty kompaktowej

Gdy występuje problem z odtwarzaniem płyty kompaktowej o specjalnym formacie, takie ustawienie wymusza odtwarzanie tej płyty.

Zobrazowanie	Ustawienie
"CD READ1"	Odtwarzanie pliku CD i audio.
"CD READ2"	Wymuszone odtwarzanie płyty kompaktowej.



- Niektóre muzyczne płyty kompaktowe mogą nie dać się odtwarzać nawet w trybie "CD READ2".

W trybie oczekiwania

Wyświetlanie wersji firmware

Wyświetlanie wersji firmware urządzenia.

- 1 Wybór trybu wyświetlania wersji firmware**
Naciśnij pokrętkę kontroli w górę lub w dół.
Wybierz zobrazowanie "F/W VER".
- 2 Wyświetlanie wersji firmware**
Naciśnij pokrętkę kontroli w prawo lub w lewo.

W trybie oczekiwania

Ustawianie trybu demonstracji

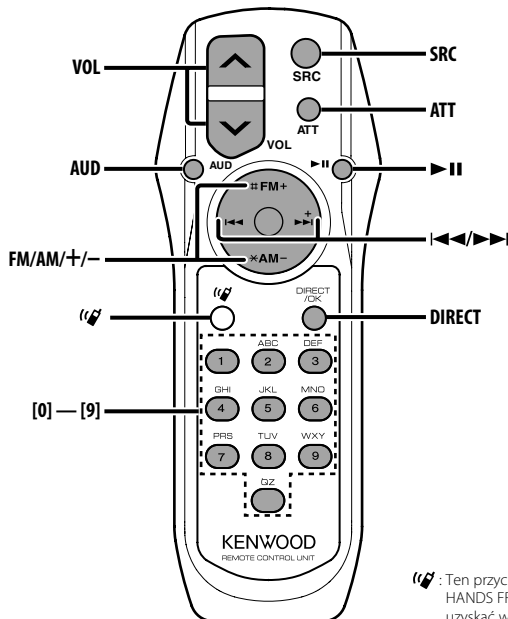
Ustawia tryb demonstracyjny.


- 1 Wybierz tryb demonstracyjny**
Naciśnij pokrętkę kontroli w górę lub w dół.
Wybierz zobrazowanie "DEMO".
- 2 Ustaw tryb demonstracyjny**
Naciśnij pokrętkę kontroli przynajmniej na 2 sekundy.

Tryb przełącza się jak pokazano poniżej po każdym naciśnięciu pokrętki przynajmniej na 2 sekundy.

Zobrazowanie	Ustawienie
"DEMO ON"	Włączona jest funkcja trybu demonstracji.
"DEMO OFF"	Wyjście z trybu demonstracji (tryb normalny).

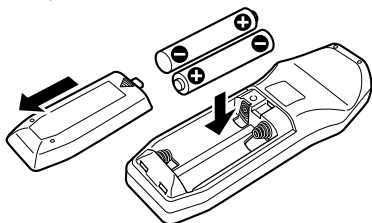
Podstawowe funkcje pilota zdalnego sterowania



 : Ten przycisk jest stosowany po podłączeniu HANDS FREE BOX Bluetooth Kenwood. Aby uzyskać więcej informacji, należy skorzystać z instrukcji obsługi HANDS FREE BOX Bluetooth.

Ładowanie baterii oraz ich wymiana

Stosuje się dwie baterie typ "AA"/ "R6".
Wysuń pokrywę naciskając ją do dołu i wyjmij ją jak przedstawiono na rysunku.
Baterie wkładaj ustawiając odpowiednio bieguny "+" oraz "-" zgodnie z ilustracją umieszczoną w środku pudełka.



⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wykorzystywane baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połącznienia baterii skontaktuj się natychmiast z lekarzem.



- Nie umieszczaj pilota w gorących miejscach, np. na deskach rozdzielczych.

Podstawowe funkcje

Przyciski [VOL]

Regulowanie głośności

Przycisk [SRC]

Za każdym naciśnięciem przycisku przełącza się źródło.

Kolejność przełączania źródeł patrz <Wybieranie źródła> (strona 7).

Przycisk [ATT]

Szybkie zmniejszanie głośności

Jeżeli zostanie naciśnięty ponownie, powraca do poprzedniego poziomu.

Sterowanie dźwiękiem

Przycisk [AUD]

Wybierz pozycję audio w celu wyregulowania.

Przyciski [VOL]

Wyreguluj pozycję audio.



- Patrz <Sterowanie dźwiękiem> (strona 8) w sprawie informacji o korzystaniu z niego, np. o procedurach kontroli audio itp.

Źródło - tuner

Przyciski [FM]/ [AM]

Wybierz pasmo.

Po każdorazowym naciśnięciu przycisku [FM], zakresy przełączają się pomiędzy FM1, FM2 i FM3.

Przyciski [◀◀]/ [▶▶]

Strojenie można przeprowadzać w górę lub w dół zakresu.

Przyciski [0] — [9]

W celu wywołania zaprogramowanych stacji, naciśnij przyciski [1] — [6].

Przycisk [DIRECT]

Wprowadzanie i kasowanie trybu <Strojenie bezpośrednie> (strona 12).

Przycisk [▶II]

Wprowadzanie i kasowanie trybu <PTY (Rodzaj programu)> (strona 15).

W źródle dźwięku - Płyta/ Urządzenie USB

Przyciski [◀◀]/ [▶▶]

Wybieranie następnego lub poprzedniego utworu.

Przyciski [+]/ [-]

Przewijanie płyty/folderu do przodu i do tyłu.

Przycisk [▶II]

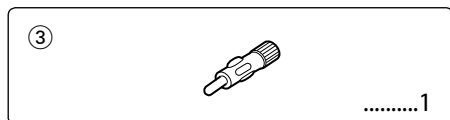
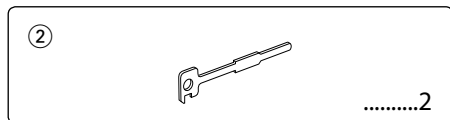
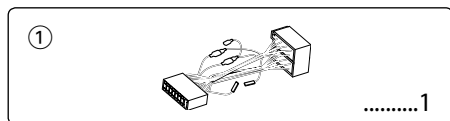
Każde naciśnięcie przycisku powoduje wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.

Przyciski [0] — [9]

W trybie <Bezpośrednie wyszukiwanie utworu> (strona 19) i <Bezpośrednie wyszukiwanie płyty kompaktowej> (strona 19), można wpisywać numer utworu/płyty.

Akcesoria/ Procedura instalowania

Akcesoria



Procedura instalowania

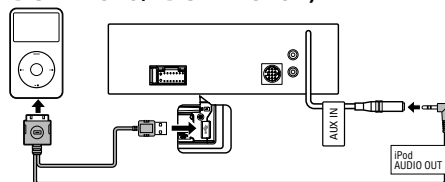
1. Aby zapobiec zwarciom, wyjmij kluczyki samochodu ze stacyjki i odłącz końcówkę ⊖ akumulatora.
2. Podłącz poprawny przewód wejścia i wyjścia do obu urządzeń.
3. Połącz wiązki kabli.
4. Połącz kostkę B wiązki kabli z wtyczką głośnika w twoim samochodzie.
5. Połącz kostkę A wiązki kabli z wtyczką zasilania zewnętrznego w twoim samochodzie.
6. Połącz wtyczkę wiązki kabli z radioodtwarzaczem.
7. Zainstaluj radioodtwarzacz w samochodzie.
8. Podłącz końcówkę ⊖ akumulatora.
9. Naciśnij przycisk (reset).



- Jeśli zasilanie nie zostało włączone (ON) (wyświetlany jest komunikat "PROTECT"), mogło wystąpić zwarcie w przewodzie głośnika lub mógł on dotknąć podwozia pojazdu, co spowodowało włączenie funkcji zabezpieczenia (PROTECT). Sprawdź przewód głośnika.
- Jeżeli twój samochód nie jest przygotowany do tego konkretnego systemu połączeń, zasięgnij porady u dealera firmy Kenwood.
- Wykorzystuj tylko adaptory antenowe (standardu ISO-JASO) jeżeli przewód antenowy posiada wtyczkę ISO.
- Upewnij się czy wszystkie podłączenia są pewne wkładając końcówki tak aż zamkną się całkowicie.

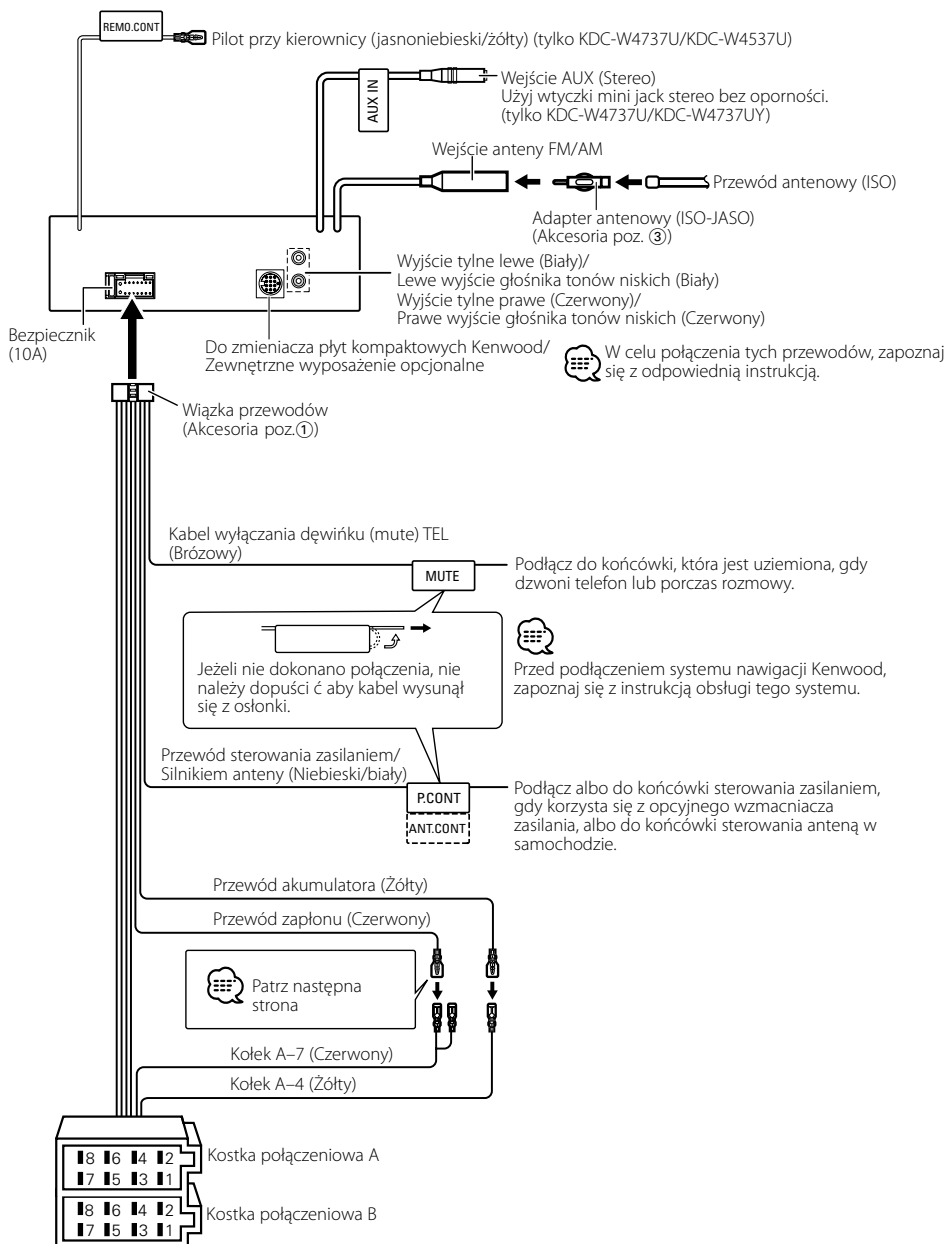
- Jeżeli układ zapłonowy w twoim samochodzie nie posiada pozycji ACC, albo przewód zapłonu jest podłączony do źródła zasilania o stałym napięciu, takiego jak przewód akumulatora, zasilanie nie będzie sprzężone z zapłonem (tzn. nie będzie włączane ani wyłączane razem z zapłonem). Jeżeli chcesz połączyć włączenie zasilania radioodtwarzacza z zapłonem, podłącz przewód zapłonu do źródła zasilania, które może być włączone i wyłączone kluczem zapłonu.
- Jeśli przepali się bezpieczniki, najpierw upewnij się czy przewody nie spowodowały zwarcia a potem wymień stary bezpiecznik na nowy o tej samej charakterystyce.
- Izoluj niepodłączone przewody taśmą winylową lub podobnym materiałem. Aby zapobiec zwarciom, nie zdejmuj nakładek na niepodłączonych przewodach lub końcówkach.
- Podłącz przewody głośników do odpowiadającym im końcówek. Urządzenie może się uszkodzić, albo nie będzie funkcjonować jeżeli połączysz przewody zasilające ⊖ i/lub połączysz je z dowolną metalową częścią samochodu.
- Po zainstalowaniu urządzenia, sprawdź czy światła hamowania, kierunkowskazy, wycieraczki, itp. samochodu działają poprawnie.
- Jeżeli konsola posiada pokrywę, sprawdź czy jednostka została tak zainstalowana, aby płyta czołowa nie uderzała w pokrywę podczas otwierania i zamykania.
- Zamocuj jednostkę tak, aby kąt montażu wynosił lub był mniejszy od 30°.

Opis podłączenia odtwarzacza iPod (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)



- Nie można podłączyć innego opcjonalnego wyposażenia, ponieważ złącze USB i wejście AUX są użyte do podłączenia odtwarzacza iPod.

Podłączanie przewodów do końcówek



Podłączanie przewodów do końcówek

Mapa funkcji kostki

Numer szpilki dla kostek ISO	Kolor przewodu	Funkcje
Kostka zasilania zewnętrznego		
A-4	Żółty	Akumulator
A-5	Niebiesko/biały	Sterowanie zasilaniem
A-6	Pomarańczowy/biały	Ściemniacz
A-7	Czerwony	Zapłon (ACC)
A-8	Czarny	Połączenie Ziemia (masa)
Kostka głośników		
B-1	Purpurowy	Tyłny prawy (+)
B-2	Purpurowo/czarny	Tyłny prawy (-)
B-3	Szary	Przedni prawy (+)
B-4	Szaroczerwony	Przedni prawy(-)
B-5	Biały	Przedni lewy (+)
B-6	Białoczerwony	Przedni lewy (-)
B-7	Zielony	Tyłny lewy (+)
B-8	Zielonoczerwony	Tyłny lewy (-)

▲ OSTRZEŻENIE

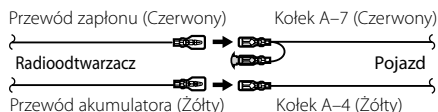
Podłączanie kostki połączeniowej ISO

Układ kółków w kostce ISO zależy od typu twojego samochodu. Aby nie uszkodzić urządzenia, upewnij się czy połączenia są odpowiednie.

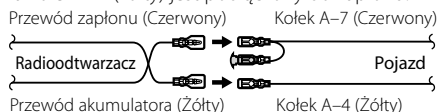
Standardowe połączenia dla wiązki przewodów opisano poniżej w punkcie [1]. Jeżeli układ kółków w kostce jest taki jak opisano w punktach [2] i [3], dokonaj podłączeń takich jak na rysunkach.

W celu podłączenia tej jednostki do pojazdów **Volkswagena** prosimy o poprawne przełączenie kabli jak przedstawiono w pozycji [2] poniżej.

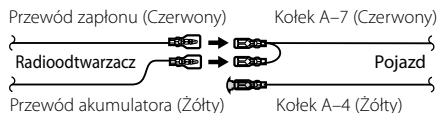
- [1] (Ustawienie standardowe) Kółek A-7 (czerwony) kostki ISO pojazdu jest połączony z zapłonem, a kółek A-4 (żółty) jest podłączony do źródła stałego zasilania.



- [2] Kółek A-7 (czerwony) kostki połączeniowej ISO pojazdu jest podłączony do źródła stałego zasilania, a kółek A-4 (żółty) jest podłączony do zapłonu.



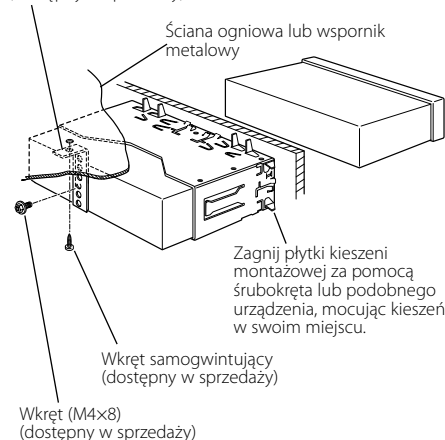
- [3] Kółek A-4 (żółty) kostki połączeniowej ISO pojazdu nie jest podłączony do żadnego źródła zasilania, podczas gdy kółek A-7 (czerwony) jest podłączony do źródła stałego zasilania (albo oba kółki: A-7 (czerwony) lub A-4 (żółty) są podłączone do źródła stałego zasilania).



- Jeżeli połączenia są wykonane tak jak powyższym punkcie [3], zasilanie radioodtworacza nie będzie połączone z kluczykami zapłonu. Z tej przyczyny zawsze trzeba wyłączać zasilanie aparatu, gdy zapłon zostanie wyłączony. Aby powiązać zasilanie aparatu z zapłonem, podłącz przewód zapłonu (ACC...czerwony) do źródła zasilania, które może być włączane i wyłączane kluczem zapłonu.

Instalacja

Metalowy pasek montażowy
(dostępny w sprzedaży)



Ściana ogniowa lub wspornik metalowy

Zagnij płytki kieszeni montażowej za pomocą śrubokręta lub podobnego urządzenia, mocując kieszeń w swoim miejscu.

Wkręt samogwintujący
(dostępny w sprzedaży)

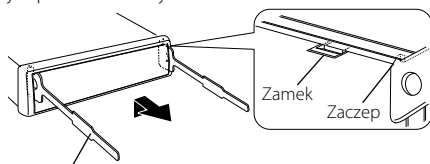
Wkręt (M4x8)
(dostępny w sprzedaży)



- Upewnij się czy urządzenie jest pewnie umocowane w swoim miejscu. Jeżeli jego położenie nie jest stabilne, może on ulec uszkodzeniu (może dla przykładu zanikać dźwięk).

Zdejmowanie obramowania z twardej gumy

- Podłącz zaczepy uchwyty do wyjmowania oraz usuń oba górne zamki. Podnieś obramowanie i pociągnij je do przodu, tak jak pokazano na rysunku.



Aksesoria poz.②
Narzędzie do wyjmowania

- Gdy opuszczona jest górna krawędź obramowania, usuń dwa dolne elementy ustalające.

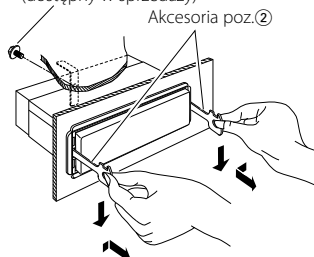


- W ten sam sposób można wyjąć obramowanie od dołu.

Wyjmowanie urządzenia

- Wyjmij obramowanie z twardej gumy jak przedstawiono w punkcie <Zdejmowanie obramowania z twardej gumy>.
- Wykręć wkręt (M4 x 8) z tylnej ścianki.
- Włóż dwa narzędzia do wyjmowania głęboko w szczeliny po obu stronach, tak jak pokazano.
- Pchnij narzędzie do wyjmowania w dół wciskając je do środka i wyciągnij urządzenie do połowy.

Wkręt (M4x8)
(dostępny w sprzedaży)



Aksesoria poz.②



- Zachowaj ostrożność, aby uniknąć zranienia od zaczepów na uchwytach do wyciągania.
- Wyjmij aparat do końca trzymając go rękami. Należy uważać, aby go nie upuścić.

Rozwiązywanie problemów

Niektóre funkcje tego urządzenia mogą być wyłączone przez niektóre ustawienia.

! Nie można przełączyć na źródło Aux.

- ▶ Element AUX nie jest włączony. [☞] <Ustawianie wbudowanego wejścia pomocniczego (Auxiliary)> (strona 29)
- Nie można używać wejścia AUX, gdy podłączone jest wyposażenie KCA-iP200.

! Nie można ustawić subwoofera.

- Nie można ustawić fazy subwoofera.
- Brak dźwięku z subwoofera.
- Nie można ustawić filtra dolnoprzepustowego.
 - ▶ Wzmacniacz preout nie jest ustawiony na subwoofer. [☞] <Przełączanie preout> (strona 26)
 - Element <Wyjście głośnika niskotonowego> (strona 9) nie jest włączony (On).

! Nie można ustawić fazy subwoofera.

- ▶ Filtr dolnoprzepustowy jest ustawiony na pozycję Through (bezpośredni). [☞] Element <Ustawianie audio> (strona 9)

! Nie można zapisać kodu bezpieczeństwa. Nie można ustawić sterowania podświetleniem ekranu.

- ▶ Element <Ustawianie trybu demonstracji> (strona 29) nie jest wyłączony.

! Nie można ustawić automatycznego wyłączenia.

- ▶ Element <Kod zabezpieczający> (strona 24) nie jest ustawiony.

! Nie można odtwarzać plików audio.

- ▶ Element <Ustawianie czytania płyty kompaktowej> (strona 29) jest ustawiony na "2".

! Nie można wybrać pliku.

- ▶ Włączono funkcję odtwarzania skanowanego lub losowego.

To co wydaje się nieprawidłowym działaniem twojego urządzenia, może być jedynie rezultatem drobnych nieprawidłowości obsługi lub błędnego podłączenia przewodów. Zanim wezwiesz serwis sprawdź najpierw poniższą tabelę prezentującą możliwe do napotkania trudności.

Ogólne

? Dźwięk czujnika dotykowego nie jest słyszalny.

- ✓ Wykorzystywane jest gniazdo preout.
 - [☞] Z gniazda preout nie można wyprowadzić dźwięku czujnika dotykowego.

Tuner jako źródło

? Odbiór stacji radiowych jest słaby.

- ✓ Nie jest wysunięta antena zewnętrzna.
 - [☞] Wyciągnij do końca przęt anteny.
- ✓ Nie został podłączony przewód sterowania anteną.
 - [☞] Podłącz przewód w sposób prawidłowy, zgodnie z rozdziałem <Podłączenie przewodów do końcówek> (strona 33).

Źródłem jest płyta kompaktowa

? Wybrana płyta nie jest odtwarzana, lecz zamiast niej jest odtwarzana inna.

- ✓ Wybrana płyta kompaktowa jest bardzo brudna.
 - [☞] Oczyszcz płytę kompaktową.
- ✓ Płyta została wstawiona do innej szczeliny niż zadana.
 - [☞] Wyjmij cały magazyn płyt kompaktowych i sprawdź numer zadanej płyty.
- ✓ Płyta kompaktowa jest poważnie zarysowana.
 - [☞] Dokonaj próby innej płyty kompaktowej.

Źródło pliku audio

? Dźwięk przeskakuje, gdy odtwarzany jest plik audio.

- ✓ Nośnik jest zarysowany lub brudny.
 - [☞] Oczyszczyć nośnik korzystając z punktu Czystczenie płyty kompaktowych w sekcji <Obchodzenie się z płytami kompaktowymi> (strona 6).
- ✓ Plik audio jest uszkodzony lub nie obsługiwany przez urządzenie.
 - [☞] Uszkodzone lub nieobsługiwane pliki są pomijane.
- ✓ Warunki nagrywania są złe.
 - [☞] Nagraj nośnik ponownie albo skorzystaj z innego nośnika.

Źródło dźwięku - urządzenie USB

? Urządzenie USB nie jest wykrywane.

- ✓ Złącze USB jest odłączone.
- ☞ Podłącz złącze urządzenia USB poprawnie.

? Nie można odtworzyć plików audio z urządzenia USB.

- ✓ Złącze USB jest odłączone.
- ☞ Podłącz złącze urządzenia USB poprawnie.

Przedstawione poniżej komunikaty przedstawiają stan twojego systemu.

EJECT:	<ul style="list-style-type: none">Magazyn płyt kompaktowych nie został załadowany do zmieniarce. Magazyn płyt nie jest całkowicie załadowany.W urządzeniu nie ma płyty kompaktowej.
NO DISC:	Żadna płyta nie została załadowana do magazynu.
TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none">Żadna płyta nie została załadowana do magazynu.Płyta kompaktowa została włożona do góry nogami. Płyta kompaktowa jest bardzo zarysowana.
READ ERR:	<ul style="list-style-type: none">Liczba plików lub folderów zapisanych na podłączonym urządzeniu USB przekracza dopuszczalny limit.System plików podłączonego urządzenia USB jest uszkodzony.☞ Przegraj pliki i foldery na urządzenie USB ponownie, korzystając z informacji ze strony http://www.kenwood.com/usb/. Jeśli komunikat o błędzie pojawia się nadal, włącz urządzenie USB ponownie lub skorzystaj z innego urządzenia USB.
E-05:	Nie można odczytać płyty.
BLANK:	Na minidysku nic nie zostało nagrane.
NO TRACK:	Na minidysku nie zapisano żadnego utworu, chociaż posiada ona tytuł.
NO PANEL:	Płyta czołowa podłączona do odtwarzacza CD została zdjęta.
E-77:	Aparat z jakichś powodów źle funkcjonuje. ☞ Naciśnij przycisk reset umieszczony na aparacie. Jeżeli nie zniknie kod błędu "E-77" skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym.
E-99:	Coś źle funkcjonuje w magazynie dysków. Być może zespół jest uszkodzony z jakiegoś powodu. ☞ Sprawdź magazyn dysków oraz naciśnij przycisk ponownego nastawiania (reset) na tym urządzeniu. Jeżeli nie zniknie kod "E-99", skonsultuj się z najbliższym punktem serwisowym.
LOAD:	W zmieniarce zachodzi wymiana dysku.
READING:	Urządzenie odczytuje dane z dysku.

Rozwiązywanie problemów

HOLD:	Gdy temperatura wewnątrz automatycznego zmieniaacza płyt przekracza 60°C, aktywizuje się obwód zabezpieczający aparat, wstrzymując wszystkie funkcje. ❖ Ostudź aparat przez otwarcie okna lub włączenie klimatyzacji. Gdy temperatura spadnie poniżej 60°C, płyta zacznie być odtwarzana od nowa.	USB ERR:	Znamionowa wartość poboru prądu urządzenia USB przekracza dopuszczalny limit. ❖ Sprawdź urządzenie USB, korzystając z informacji w rozdziale < http://www.kenwood.com/usb/ >. Podłączone urządzenie USB może być uszkodzone. ❖ Zmień na dowolne źródło oprócz USB. Odlącz urządzenie USB.
IN (Migotanie):	Sekcja odtwarzacza płyt kompaktowych CD nie funkcjonuje prawidłowo. ❖ Ponownie włóż płytę kompaktową CD. Jeżeli ta płyta nie może zostać wyrzucona, albo wyświetlacz nadal pulsuje nawet, gdy płyta została ponownie założona prawidłowo, prosimy o wyłączenie zasilania oraz o zasięgnięcie konsultacji w najbliższym ośrodku serwisowym.	iPod ERR:	Nie udało połączyć się z iPod. ❖ Odlącz urządzenie USB i podłącz je ponownie. ❖ Sprawdź, czy oprogramowanie dla urządzenia iPod ma najnowszą wersję.
PROTECT:	Na kablu głośnika jest zwarcie lub dotyka on podwozia samochodu, a wtedy aktywuje się funkcja ochrony. ❖ Owiń lub zapewnij odpowiednią izolację kabel oraz naciśnij przycisk ponownego zainicjowania pracy. Jeżeli nie zniknie kod błędu "PROTECT" skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym.	REMOVE:	Wybrano tryb usuwania urządzenia USB. Można usunąć bezpiecznie urządzenie USB.
NA FILE:	Plik audio jest odtwarzany w formacie, którego to urządzenie nie odczytuje. ❖ ----		
COPY PRO:	Odtwarzany był plik zabezpieczony przed kopiowaniem. ❖ ----		
DEMO:	Wybrano tryb demonstracji. ❖ <Ustawianie trybu demonstracji> (strona 29) jest włączony. Wyłącz go.		
NO DVICE:	Urządzenie USB wybrano jako źródło dźwięku, mimo tego że nie podłączono żadnego urządzenia USB. ❖ Zmień źródło na dowolne, inne od USB. Podłącz urządzenie USB i zmień źródło z powrotem na USB.		
NA DVICE:	Podłączono nieobsługiwane urządzenie USB. ❖ Aby dowiedzieć się jakie rodzaje urządzeń USB są obsługiwane, patrz < http://www.kenwood.com/usb/ >.		
NO MUSIC/E-15:	<ul style="list-style-type: none">• Podłączone urządzenie USB nie zawiera żadnych plików audio, które mogłyby być odtworzone.• Odtwarzany nośnik nie posiada danych zapisanych tak, aby to urządzenie mogło je odtwarzać.		

Dane techniczne

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez ostrzeżenia.

Sekcja tunera FM

- Zakres odbioru (odstęp 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Czułość wejściowa (S/N = 26dB)
 - : 0,7 μ V /75 Ω
- Czułość bezszumności (S/N = 46dB)
 - : 1,6 μ V /75 Ω
- Charakterystyka częstotliwościowa (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Odstęp napięcia szumów (MONO)
 - : 65 dB
- Selektywność (DIN)(\pm 400 kHz)
 - : \geq 80 dB
- Odstęp stereo (1 kHz)
 - : 35 dB

Sekcja tunera MW

- Zakres odbioru (odstęp 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Czułość wejściowa (S/N = 20dB)
 - : 25 μ V

Sekcja tunera LW

- Zakres odbioru
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Czułość wejściowa (S/N = 20dB)
 - : 45 μ V

Sekcja odtwarzacza płyt kompaktowych

- Dioda laserowa
 - : GaAlAs
- Filtr cyfrowy (cyfrowo/analogowy)
 - : 8-krotne nadpróbkowanie
- Przetwornik cyfrowo/analogowy
 - : 1 Bit
- Prędkość wrzeciona
 - : 1000 – 400 obr/min (CLV 2 razy)
- Kołysanie i drżenie dźwięku
 - : Poniżej mierzalnego progu
- Charakterystyka częstotliwościowa (\pm 1 dB)
 - : 10 Hz – 20 kHz
- Całkowity współczynnik zawartości harmonicznej (1 kHz)
 - : 0,008 %
- Odstęp napięcia szumów (1 kHz)
 - : 110 dB
- Odstęp dynamiczny
 - : 93 dB
- Dekoder MP3
 - : Zgodny z MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Dekoder WMA
 - : Zgodny z Windows Media Audio
- Dekodowanie AAC
 - : pliki AAC-LC ".m4a"
- Sygnal WAV
 - : Liniowy-PCM

Sekcja audio

- Maksymalna moc wyjściowa
 - : 50 W x 4
- Moc wyjściowa (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Impedancja głośnika
 - : 4 - 8 Ω
- Brzmienie dźwięku
 - Tony niskie (Bass) : 100 Hz \pm 8 dB
 - Środkowe (Middle) : 1 kHz \pm 8 dB
 - Tony wysokie (Treble) : 10 kHz \pm 8 dB
- Poziom/obciążenie preout (podczas odtwarzania płyty dysku)
 - : 2500 mV/10 k Ω
- Impedancja preout
 - : \leq 600 Ω

Port USB

- Standard USB
 - : USB1.1/ 2.0
- System plików
 - : FAT16/ 32
- Maksymalny prąd zasilania
 - : 500 mA
- Dekoder MP3
 - : Zgodny z MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Dekoder WMA
 - : Zgodny z Windows Media Audio
- Dekodowanie AAC
 - : pliki AAC-LC ".m4a"
- Sygnal WAV
 - : Liniowy-PCM

Wejście pomocnicze (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)

- Charakterystyka częstotliwościowa (\pm 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Maksymalne napięcie wejściowe
 - : 1200 mV
- Impedancja wejściowa
 - : 100 k Ω

Ogólne

- Napięcie robocze (dozwolony jest zakres 11 – 16V)
 - : 14,4 V
- Pobór prądu
 - : 10 A
- Rozmiary instalacyjne (Szerokość x Wysokość x Głębokość)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Masa
 - : 1,40 kg

KENWOOD